

Den Europæiske Unions Tidende

L 64



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

3. marts 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 180/2012 af 2. marts 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκίπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (BGB)) 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 181/2012 af 2. marts 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Melon de Guadeloupe (BGB)) 3
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 182/2012 af 2. marts 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5

DIREKTIVER

- ★ Kommissionens direktiv 2012/7/EU af 2. marts 2012 om ændring af del III i bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling ⁽¹⁾ 7
- ★ Kommissionens gennemførelsesdirektiv 2012/8/EU af 2. marts 2012 om ændring af direktiv 2003/90/EF om gennemførelsesbestemmelser til artikel 7 i Rådets direktiv 2002/53/EF for så vidt angår kendetegn, som afprøvningen mindst skal omfatte, og mindstekrav til afprøvning af visse sorter af landbrugsplantearter ⁽¹⁾ 9

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSE

2012/136/EU:

- ★ Kommissionens afgørelse af 29. februar 2012 om etablering af de fælles sprogressourcer og teknologiinfrastrukturer som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (CLARIN ERIC) (meddelt under nummer C(2012) 1018) 13

2012/137/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 1. marts 2012 om import af ornesæd til Unionen (meddelt under nummer C(2012) 1148) ⁽¹⁾ 29

2012/138/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 1. marts 2012 om hasteforanstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Anoplophora chinensis* (Forster) (meddelt under nummer C(2012) 1310) 38

Berigtigelser

- Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 163/2012 af 23. februar 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95, for så vidt angår repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin (EUT L 52 af 24.2.2012) 48



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 180/2012

af 2. marts 2012

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Cyperns ansøgning om registrering af betegnelsen »Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου« (Koufeta Amygdalou Geroskipou) blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør denne betegnelse registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning er hermed registreret.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ EUT C 191 af 1.7.2011, s. 24.

BILAG

Fødevarer, som er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 510/2006:

Kategori 2.4. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer

CYPERN

Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (BGB)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 181/2012**af 2. marts 2012****om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Melon de Guadeloupe (BGB))**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Italiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Melon de Guadeloupe« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør denne betegnelse registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning er hermed registreret.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2012.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 189 af 29.6.2011, s. 37.

BILAG

Landbrugsprodukter til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

FRANKRIG

Melon de Guadeloupe (BGB)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 182/2012**af 2. marts 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	70,7
	JO	73,2
	MA	73,1
	TN	90,4
	TR	120,0
	ZZ	85,5
0707 00 05	EG	158,2
	JO	131,5
	TR	169,6
	ZZ	153,1
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	56,1
	TR	102,2
	ZZ	79,2
0805 10 20	EG	51,8
	IL	66,9
	MA	51,6
	TN	51,1
	TR	76,8
	ZZ	59,6
0805 50 10	BR	43,7
	TR	60,9
	ZZ	52,3
0808 10 80	CA	118,1
	CL	98,4
	CN	108,3
	MK	31,8
	US	155,6
	ZZ	102,4
0808 30 90	AR	70,3
	CL	145,8
	CN	54,2
	US	99,0
	ZA	95,8
	ZZ	93,0

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

DIREKTIVER

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2012/7/EU

af 2. marts 2012

om ændring af del III i bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF af 18. juni 2009 om sikkerhedskrav til legetøj⁽¹⁾, særlig artikel 46, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er i direktiv 2009/48/EF fastsat grænseværdier for cadmium baseret på en række henstillinger fremsat i en rapport fra det nederlandske nationale institut for folkesundhed og miljø (RIVM) udgivet i 2008 ("Chemicals in Toys. A general methodology for assessment of chemical safety of toys with a focus on elements"). Henstillingerne fra RIVM tager udgangspunkt i den forudsætning, at børns eksponering for kemikalier i legetøj ikke må overskride en vis grænseværdi, nemlig det "acceptable daglige indtag". Da børn eksponeres for kemikalier fra andre kilder end legetøj, bør kun en vis procentdel af det acceptable daglige indtag komme fra legetøj. Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø (CSTEE) har i sin rapport fra 2004 anbefalet, at højst 10 % af det acceptable daglige indtag må komme fra legetøj. For cadmium og andre kemiske stoffer, der er særlig toksiske, bør andelen imidlertid ifølge anbefalingerne ikke overskride 5 % af det acceptable daglige indtag, så det sikres, at kun spor, som er forenelige med god fremstillingspraksis, er til stede.
- (2) Ifølge henstillingerne fra RIVM bør denne maksimale procentdel af det acceptable daglige indtag ganges med vægten af et barn, der anslås til 7,5 kg, og divideres med mængden af indtaget legetøjsmateriale for at beregne grænseværdierne for de kemiske stoffer, der er omfattet af direktiv 2009/48/EF.
- (3) For cadmium anvendte RIVM det acceptable ugentlige indtag på 7 µg/kg, der blev fastsat i 1989 af det fælles ekspertudvalg for fødevaretilsætningsstoffer (JECFA) nedsat af FAO (FN's Fødevare- og Landbrugsorganisation)

og WHO (Verdenssundhedsorganisationen) og bekræftet af JECFA i 2001. Der blev anvendt en sikkerhedsfaktor på to, hvilket resulterede i et acceptabelt ugentligt indtag på 3,5 µg/kg og et acceptabelt dagligt indtag på 0,5 µg/kg.

- (4) Ved fastlæggelsen af mulige scenarier for eksponering for kemiske stoffer anslog RIVM mængden af indtaget legetøjsmateriale til 8 mg pr. dag for afskrabet legetøjsmateriale, 100 mg for skørt legetøjsmateriale og 400 mg for flydende eller klæbrigt legetøjsmateriale. Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljörisici (VKSM) understøttede de pågældende grænseværdier for indtagelse i sin udtalelse om risici ved organiske CMR-stoffer i legetøj, der blev vedtaget den 18. maj 2010.
- (5) Følgende grænseværdier for cadmium blev fastsat ved at gange 5 % af det acceptable daglige indtag med barnets vægt og dividere med mængden af indtaget legetøjsmateriale: 23 mg/kg for afskrabet materiale, 1,9 mg/kg for tørt materiale og 0,5 mg/kg for flydende materiale.
- (6) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 30. januar 2009, at det acceptable ugentlige indtag, som blev fastsat af JECFA i 1989 og bekræftet af JECFA i 2001, i betragtning af de nyeste oplysninger om cadmiums toksikologi ikke længere var relevant. EFSA har fastsat et nyt acceptabelt ugentligt indtag på 2,5 µg/kg, hvilket resulterer i et acceptabelt dagligt indtag på 0,36 µg/kg.
- (7) Ved at gange 5 % af det nye acceptable daglige indtag med barnets vægt og dividere med mængden af indtaget legetøjsmateriale opnås følgende grænseværdier for cadmium: 17 mg/kg for afskrabet materiale, 1,3 mg/kg for tørt materiale og 0,3 mg/kg for flydende materiale.
- (8) Direktiv 2009/48/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Legetøjs Sikkerhed —

⁽¹⁾ EUT L 170 af 30.6.2009, s. 1.

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Del III i bilag II til direktiv 2009/48/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 20. januar 2013 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra den 20. juli 2013.

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen teksten til de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

Del III i bilag II til direktiv 2009/48/EF ændres således:

I punkt 13 affattes oplysningerne om cadmium således:

Grundstof	mg/kg i tørt, skørt, pulverlignende eller bøjeligt legetøjsmateriale	mg/kg i flydende eller klæbrigt legetøjs- materiale	mg/kg i afskrabet legetøjsmateriale
»Cadmium	1,3	0,3	17«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESDIREKTIV 2012/8/EU

af 2. marts 2012

om ændring af direktiv 2003/90/EF om gennemførelsesbestemmelser til artikel 7 i Rådets direktiv 2002/53/EF for så vidt angår kendetegn, som afprøvningen mindst skal omfatte, og mindstekrav til afprøvning af visse sorter af landbrugsplantearter

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/53/EF af 13. juni 2002 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens direktiv 2003/90/EF⁽²⁾ blev vedtaget for at sikre, at de sorter, medlemsstaterne optager på deres nationale sortslister, er i overensstemmelse med de vejledende principper fra EF-Sortsmyndigheden for så vidt angår kendetegn, som afprøvningen af de forskellige arter mindst skal omfatte, og mindstekrav til afprøvning af sorterne, i det omfang sådanne vejledende principper er blevet udarbejdet. For de øvrige sorter gælder det i henhold til direktivet, at de vejledende principper fra Den Internationale Union for Beskyttelse af Plantenheder (UPOV) skal anvendes.
- (2) EF-Sortsmyndigheden har siden fastsat yderligere vejledende principper for en række andre arter og har ajourført de allerede gældende.
- (3) Direktiv 2003/90/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I og II til direktiv 2003/90/EF erstattes af teksten i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

For afprøvninger, der er iværksat før den 1. oktober 2012, kan medlemsstaterne anvende direktiv 2003/90/EF i den version, der var gældende før ændringen ved nærværende direktiv.

Artikel 3

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 30. september 2012 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra den 1. oktober 2012.

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 254 af 8.10.2003, s. 7.

BILAG

»BILAG I

Liste over arter, som skal være i overensstemmelse med EF-Sortsmyndighedens protokoller for afprøvning, jf. artikel 1, stk. 2, litra a)

Videnskabeligt navn	Almindeligt navn	EF-Sortsmyndighedens protokol
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Finbladet svingel	TP 67/1 af 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Fåresvingel	TP 67/1 af 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Rød svingel	TP 67/1 af 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Bakkesvingel	TP 67/1 af 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiensk rajgræs	TP 4/1 af 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Almindelig rajgræs	TP 4/1 af 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Hybridrajgræs	TP 4/1 af 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Markært	TP 7/2 af 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Raps	TP 36/2 af 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	Solsikke	TP 81/1 af 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Hør (spindhør, olieør)	TP 57/1 af 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Nøgen havre	TP 20/1 af 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (herunder <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Almindelig havre	TP 20/1 af 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Byg	TP 19/2rev. af 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	Ris	TP 16/1 af 18.11.2004
<i>Secale cereale</i> L.	Rug	TP 58/1 af 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybrider, der er fremkommet ved krydsning af en art af slægten <i>Triticum</i> med en art af slægten <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 af 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Hvede	TP 3/4 rev. 2 af 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Hård hvede	TP 120/2 af 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Majs	TP 2/3 af 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Kartoffel	TP 23/2 af 1.12.2005

Protokollerne kan findes på EF-Sortsmyndighedens websted (www.cpvo.europa.eu).

BILAG II

Liste over arter, som skal være i overensstemmelse med UPOV's vejledende principper, jf. artikel 1, stk. 2, litra b)

Videnskabeligt navn	Almindeligt navn	UPOV's vejledende principper
<i>Beta vulgaris</i> L.	Foderbede	TG/150/3 af 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Hundehvene	TG/30/6 af 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Stortoppet hvene	TG/30/6 af 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Krybhvene	TG/30/6 af 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Almindelig hvene	TG/30/6 af 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Amerikansk hejre	TG/180/3 af 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaskahejre	TG/180/3 af 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Hundegræs	TG/31/8 af 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Strandsvingel	TG/39/8 af 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Engsvingel	TG/39/8 af 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybrider, der er fremkommet ved krydsning af en art af slægten <i>Festuca</i> med en art af slægten <i>Lolium</i>	TG/243/1 af 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Knoldrottehale	TG/34/6 af 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timoté	TG/34/6 af 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Engrapgræs	TG/33/6 af 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Hvid lupin	TG/66/4 af 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Smalbladet lupin	TG/66/4 af 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gul lupin	TG/66/4 af 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Lucerne	TG/6/5 af 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Sandlucerne	TG/6/5 af 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rødkløver	TG/5/7 af 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Hvidkløver	TG/38/7 af 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Hestebønne	TG/8/6 af 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Fodervikke	TG/32/6 af 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Kålroe	TG/89/6rev. af 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Olieræddike	TG/178/3 af 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Jordnød	TG/93/3 af 13.11.1985

Videnskabeligt navn	Almindeligt navn	UPOV's vejledende principper
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Rybs	TG/185/3 af 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Safflor	TG/134/3 af 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Bomuld	TG/88/6 af 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Opiumvalmue	TG/166/3 af 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Gul sennep	TG/179/3 af 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Soja	TG/80/6 af 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Durra	TG/122/3 af 6.10.1989

De vejledende principper kan findes på UPOV's websted (www.upov.int).«

AFGØRELSE

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 29. februar 2012

om etablering af de fælles sprogressourcer og teknologiinfrastrukturer som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (CLARIN ERIC)

(meddelt under nummer C(2012) 1018)

(2012/136/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 723/2009 af 25. juni 2009 om fællesskabsrammebestemmelser for et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (ERIC) ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. september 2011 anmodede Den Tjekkiske Republik, Danmark, Tyskland, Estland, Den Nederlandske Sprogunion, Østrig og Nederlandene Kommissionen om at etablere de fælles sprogressourcer og teknologiinfrastrukturer som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (i det følgende benævnt CLARIN ERIC).
- (2) Nederlandene har fremlagt en erklæring om anerkendelse af CLARIN Eric som et internationalt organ i henhold til artikel 143, litra g), og artikel 151, stk. 1, litra b), i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem ⁽²⁾ og som en international organisation i henhold til artikel 23, stk. 1, andet led, i Rådets direktiv 92/12/EØF af 25. februar 1992 om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed ⁽³⁾ fra datoen for oprettelsen.

- (3) Kommissionen har i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 723/2009 vurderet ansøgningen og konkluderet, at den opfylder kriterierne i henhold til denne forordning.

- (4) De i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 20 i forordning (EF) nr. 723/2009 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Hermed etableres et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur for de fælles sprogressourcer og teknologiinfrastrukturer (CLARIN ERIC).
2. CLARIN ERIC's vedtægter, som vedtaget af dets medlemmer, findes i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 2012.

På Kommissionens vegne
Maire GEOGHEGAN-QUINN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 206 af 8.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 347 af 11.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1.

BILAG

VEDTÆGTER FOR CLARIN ERIC

Indholdsfortegnelse

KAPITEL I – GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1 Navn, hjemsted, beliggenhed og arbejdssprog

Artikel 2 Mål og aktiviteter

KAPITEL 2 – MEDLEMSKAB

Artikel 3 Medlemskab og repræsentant

Artikel 4 Optagelse af medlemmer og observatører

Artikel 5 Et medlems eller en observatørs udtræden/opsigelse af deltagerforsamling eller opsigelse af observatørstatus

KAPITEL 3 – MEDLEMMERS OG OBSERVATØRERS RETTIGHEDER OG FORPLIGTELSE

Artikel 6 Medlemmer

Artikel 7 Observatører

KAPITEL 4 – LEDELSE AF CLARIN ERIC

Artikel 8 Generalforsamlingen

Artikel 9 Det videnskabelige rådgivende organ

Artikel 10 Forummet for nationale koordinatore

Artikel 11 Den administrerende direktør

Artikel 12 Bestyrelsen

Artikel 13 Det stående udvalg for CLARIN's tekniske centre

Artikel 14 Arbejdsgrupper

KAPITEL 5 – FINANSIERING

Artikel 15 Budgetprincipper og regnskaber

Artikel 16 Ansvar

KAPITEL 6 – RAPPORTERING TIL KOMMISSIONEN

Artikel 17 Rapportering til Kommissionen

KAPITEL 7 – POLITIKKER

Artikel 18 Aftaler med tredjeparter

Artikel 19 Politik for brugeres adgang

Artikel 20 Politik for videnskabelig evaluering

Artikel 21 Formidlingspolitik

Artikel 22 Politik for intellektuelle ejendomsrettigheder

Artikel 23 Beskæftigelsespolitik, herunder lige muligheder

Artikel 24 Udbud og afgiftsfritagelser

Artikel 25 Datapolitik

KAPITEL 8 – GYLDIGHEDSPERIODE, AFVIKLING, TVISTER, BESTEMMELSER OM OPRETTELSE

Artikel 26 Varighed

Artikel 27 Afvikling

Artikel 28 Gældende lov

Artikel 29 Tvister

Artikel 30 Vedtægternes tilgængelighed

Artikel 31 Bestemmelser om oprettelse

BILAG 1 LISTE OVER MEDLEMMER OG OBSERVATØRER

BILAG 2 ÅRLIGT GEBYR

KAPITEL 1

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Navn, hjemsted, beliggenhed og arbejdsprog

- 1.1. Der oprettes en europæisk forskningsinfrastruktur kaldet de "fælles sproressourcer og teknologiinfrastrukturer", i det følgende benævnt "CLARIN".
- 1.2. CLARIN har retlig form som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (ERIC) oprettet i henhold til bestemmelserne i forordning (EF) nr. 723/2009 og betegnes CLARIN ERIC.
- 1.3. CLARIN oprettes som en decentraliseret europæisk forskningsinfrastruktur i alle CLARIN ERIC-medlemsstater samt i andre lande, hvor CLARIN ERIC har indgået aftaler i overensstemmelse med artikel 18.
- 1.4. Det vedtægtsmæssige hjemsted for CLARIN ERIC er Utrecht i Nederlandene.
- 1.5. CLARIN ERIC's arbejdsprog er engelsk.

Artikel 2

Mål og aktiviteter

- 2.1. Hovedmålet for CLARIN ERIC er at fremme forskning inden for de humanistiske videnskaber og samfundsvidenskaben ved at give forskere lige adgang til en platform, der integrerer sproressourcer og avancerede redskaber på europæisk plan. Dette skal gennemføres gennem etablering og drift af en fælles decentraliseret forskningsinfrastruktur, som har til formål at gøre sproressourcer, teknologi og ekspertise bredt tilgængelige for de humanistiske videnskaber og samfundsvidenskaben.
- 2.2. Til det formål gennemfører og koordinerer CLARIN ERIC en række aktiviteter, herunder, men ikke begrænset til:
 - a) oprettelse af en sammenslutning af eksisterende data- og webservicecentre med det formål at fremme adgang til disse centres data og teknologiske tjenesteydelser via et fælles kodeord
 - b) fastlæggelse og vedligeholdelse af et sæt formelle og faktiske standarder og sammenkædning af med henblik på at lette interoperabiliteten mellem data og tjenesteydelser
 - c) koordinering af og støtte til aktiviteter rettet mod erhvervelse og oprettelse af nye data- og webtjenester
 - d) indsamling af brugerkrav og bedste praksis med henblik på at yde effektiv bistand til brugere
 - e) oprettelse af ekspertisecentre med fokus på udnyttelse af sproressourcer og teknologi til fremme af forskning inden for de humanistiske videnskaber og samfundsvidenskaben
 - f) tilrettelæggelse af uddannelses-, oplysnings- og formidlingsinitiativer med henblik på at fremme både anvendelsen og den videre udvikling af forskningsinfrastrukturen
 - g) sikring af oprettelse og vedligeholdelse af et system for udstedelse af licenser, adgangstilladelser og godkendelser, som dels sikrer nem adgang og dels beskytter dataejeres rettigheder og værktøjer i et rimeligt forhold samt privatpersoners privatliv

- h) vedligeholdelse og udnyttelse af forbindelser med tilknyttede organisationer og infrastrukturer både i og uden for Europa med henblik på at etablere et samarbejde
- i) bidrag til udviklingen af politikker for fremme af forskning i det europæiske forskningsområde, både inden for humanistiske videnskaber og samfundsvidenskaben og tværfagligt
- j) enhver foranstaltning i forbindelse hermed, som kan bidrage til at styrke forskning i det europæiske forskningsområde.

2.3. CLARIN ERIC opretter og driver CLARIN på et ikke-økonomisk grundlag. For at fremme innovation og viden- og teknologioverførsel bør CLARIN kunne udøve begrænsede økonomiske aktiviteter, forudsat at disse ikke bringer hovedopgaverne i fare.

KAPITEL 2

MEDLEMSKAB

Artikel 3

Medlemskab og repræsentant

3.1. Følgende enheder kan blive medlem af CLARIN ERIC eller blive observatører uden stemmeret:

- a) medlemsstater
- b) associerede lande
- c) andre tredjelande end associerede lande
- d) mellemstatslige organisationer.

Betingelserne for optagelse af medlemmer og observatører er anført i artikel 4, stk. 1 og stk. 2, i disse vedtægter.

3.2. CLARIN ERIC har mindst tre medlemsstater som medlemmer.

3.3. Medlemsstaterne besidder i fællesskab flertallet af stemmerettigheder i generalforsamlingen.

3.4. Et medlem eller en observatør kan repræsenteres af en offentlig enhed eller en privat enhed med en public service-opgave efter eget valg og udpeget efter egne regler og procedurer.

3.5. De nuværende medlemmer, observatører og deres repræsentanter er opført i bilag 1. Medlemmerne på tidspunktet for indsendelsen af ansøgningen om etablering af et ERIC benævnes stiftende medlemmer.

Artikel 4

Optagelse af medlemmer og observatører

4.1. Kravene for optagelse af nye medlemmer er som følger:

- a) Nye medlemmer kan kun optages med generalforsamlingens godkendelse
- b) Ansøgere skal indsende en skriftlig ansøgning til generalforsamlingens formand
- c) Ansøgningen skal indeholde en beskrivelse af, hvordan ansøgeren vil bidrage til opfyldelsen af CLARIN's mål og aktiviteter, som beskrevet i artikel 2, samt hvordan ansøgeren vil opfylde de forpligtelser, der anføres i artikel 6, stk. 2.

4.2. Enheder, som er anført i artikel 3, stk. 1, og som ønsker at bidrage til CLARIN ERIC, men som endnu ikke opfylder kravene for at blive optaget som medlem, kan ansøge om observatørstatus. For at få tildelt observatørstatus skal følgende krav være opfyldt:

- a) Observatørstatus tildeles for en periode på højst tre år. En observatør kan ansøge om at få fornyet sin observatørstatus en enkelt gang
- b) Generalforsamlingen kan i særlige tilfælde godkende en yderligere forlængelse af en observatørstatus. Udnævnelse eller genudnævnelse af observatører kræver generalforsamlingens godkendelse
- c) Ansøgere skal indsende en skriftlig ansøgning til CLARIN ERIC's vedtægtsmæssige hjemsted
- d) Ansøgningen skal indeholde en beskrivelse af, hvordan ansøgeren vil bidrage til opfyldelsen af CLARIN's mål og aktiviteter, som beskrevet i artikel 2, samt hvordan ansøgeren vil opfylde de forpligtelser, der anføres i artikel 7, stk. 2.

*Artikel 5***Et medlems eller en observatørs udtræden/opsigelse af medlemskab eller observatørstatus**

- 5.1. Intet medlem kan udtræde af CLARIN ERIC inden for de første fem år af dets etablering, medmindre medlemskabet er indgået for en nærmere angivet kortere periode.
- 5.2. Et medlem kan inden for de første fem år af CLARIN ERIC's etablering udtræde ved udgangen af et regnskabsår, forudsat der er indgivet anmodning herom 12 måneder forud for udtrædelsen.
- 5.3. Observatører kan udtræde ved udgangen af et regnskabsår, forudsat at der er indgivet anmodning herom seks måneder forud for udtrædelsen.
- 5.4. Finansielle forpligtelser og andre forpligtelser skal være opfyldt, inden en anmodning om udtræden kan godkendes.
- 5.5. Generalforsamlingen har beføjelse til at opsig et medlemskab eller en observatørstatus, såfremt følgende betingelser er opfyldt:
- a) medlemmet eller observatøren har gjort sig skyldig i en alvorlig overtrædelse af sine vedtægtsmæssige forpligtelser
 - b) medlemmet eller observatøren har ikke afhjulpet denne overtrædelse inden for seks måneder.

Medlemmet eller observatøren skal have mulighed for at anfægte en beslutning om opsigelse af medlemskab eller observatørstatus og for at fremlægge sit forsvar for generalforsamlingen.

KAPITEL 3**MEDLEMMERS OG OBSERVATØRERS RETTIGHEDER OG FORPLIGTELSE***Artikel 6***Medlemmer**

- 6.1. Medlemmerne har følgende rettigheder:
- a) at give deres forskerkredse adgang til CLARIN og alle dets tjenester
 - b) at deltage i og stemme på generalforsamlingens møder og dermed øve indflydelse
 - c) at deltage i udarbejdelsen af strategier og politikker
 - d) at samarbejde tæt med andre lande om at gøre ressourcer, redskaber og tjenester tilgængelige for forskere i de pågældende lande
 - e) at lade deres forskerkredse deltage i udvælgelsen af relevante standarder og henstillinger vedrørende bedste praksis for CLARIN
 - f) at lade deres forskerkredse deltage i CLARIN-arrangementer, som f.eks. sommerskoler, workshopper, konferencer og uddannelseskurser på favorable vilkår
 - g) at anvende CLARIN-brandet
 - h) at deltage i forslag til EU-projekter, som indsendes af CLARIN ERIC.
- 6.2. Hvert medlem:
- a) betaler det årlige gebyr, der er anført i bilag 2
 - b) udpeger en repræsentant, som anført i artikel 3, stk. 4, og holder til enhver tid generalforsamlingen underrettet om, hvem denne repræsentant er
 - c) giver sin repræsentant fuld bemyndigelse til at stemme om alle emner, der tages op på generalforsamlingen og sættes på dagsorden
 - d) opretter et nationalt konsortium, der kan opfylde de nationale forpligtelser, der er fastsat i disse vedtægter
 - e) udpeger en national koordinator med ansvar for det nationale konsortium
 - f) stiller mindst ét data- og servicecenter til rådighed
 - g) stiller et godkendt system til autentificering og autorisering af brugere til rådighed
 - h) leverer aftalte tjenesteydelser

- i) fremmer vedtagelse af relevante standarder for nationale projekter til udvikling af ressourcer og værktøjer
- j) opbygger den nødvendige tekniske infrastruktur til at tillade adgang til systemet
- k) fremmer nationale forskeres anvendelse af CLARIN-tjenester og indsamler tilbagemeldinger og krav fra brugerne
- l) Støtter CLARIN-centre i medlemslandet ved at fremme integration i de nationale og andre relevante infrastrukturer.

6.3. Medlemmer, som har tilsluttet sig CLARIN ERIC under forbehold af at kunne træde ud inden for de første fem år efter etableringen, betaler et højere årligt gebyr, som anført i bilag 2.

6.4. Bidrag til CLARIN ERIC, ud over det årlige gebyr, kan betales af medlemmerne hver for sig eller i fællesskab med andre medlemmer, observatører eller tredjeparter. Disse bidrag kan ydes i form af penge eller naturalier.

6.5. Et medlem bemyndiger sin repræsentant eller en enhed, der repræsenterer det nationale konsortium, til at opfylde de forpligtelser, der er anført i artikel 6, stk. 2, litra a) og d) til l). CLARIN ERIC indgår en CLARIN-aftale med denne enhed, hvori betingelserne og specifikationerne for opfyldelse af disse forpligtelser eller for betaling af bidrag er fastsat.

Artikel 7

Observatører

7.1. Observatører har ret til:

- a) at deltage i generalforsamlingens møder uden stemmeret
- b) at lade deres forskerkredse deltage i CLARIN-arrangementer, som f.eks. sommerskoler, workshopper, konferencer og uddannelseskurser på favorable vilkår
- c) at lade deres forskerkredse få adgang til støtte fra CLARIN ERIC-organisationen i forbindelse med udvikling af relevante systemer, processer og tjenesteydelser.

7.2. Hver observatør:

- a) udpeger en repræsentant, som anført i artikel 3, stk. 4, og holder til enhver tid generalforsamlingen underrettet om, hvem denne repræsentant er
- b) betaler det årlige gebyr, der er anført i bilag 2
- c) beskriver sit bidrag til opfyldelsen af målene for CLARIN ERIC, som anført i artikel 2.

7.3. Bidrag til CLARIN ERIC, ud over det årlige gebyr, kan betales af observatørerne hver for sig eller i fællesskab med andre medlemmer, observatører eller tredjeparter. Disse bidrag kan ydes i form af penge eller naturalier.

7.4. En observatør bemyndiger sin repræsentant til at opfylde de forpligtelser, der er anført i artikel 7, stk. 2, litra b) og c). CLARIN ERIC indgår en CLARIN-observatøraftale med denne enhed, hvori betingelserne og specifikationerne for opfyldelse af disse forpligtelser eller for betaling af bidrag fastsættes.

KAPITEL 4

LEDELSE AF CLARIN ERIC

Artikel 8

Generalforsamlingen

8.1. Generalforsamlingen er det organ under CLARIN ERIC, der har fuld kompetence med hensyn til beslutningstagning, og som repræsenterer medlemmerne af CLARIN ERIC. Hvert medlem har én stemme. Hver enhed, der repræsenterer et medlem, skal udpege en officiel repræsentant. Hvert medlem kan desuden medbringe en ekspert. Hver delegation kan dermed bestå af op til to personer, men det er den officielle repræsentant, der har stemmeret.

8.2. Generalforsamlingen samles mindst én gang årligt, og skal som minimum:

- a) udnævne, suspendere eller afskedige den administrerende direktør og bestyrelsen, med undtagelse af de ex-officio-medlemmer, der er anført i artikel 10, stk. 3 og artikel 13, stk. 2

- b) godkende ex-officio-medlemmer af bestyrelsen
- c) udpege det videnskabelige rådgivende organ
- d) vedtage strategier for opbygningen og udnyttelsen af CLARIN og ethvert andet emne, som bestyrelsen, et medlem eller en gruppe af medlemmer har skønnet relevant, i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3
- e) godkende arbejdsprogrammet og det årlige budget for CLARIN ERIC
- f) minimum hvert femte år fastlægge principperne for beregning af det årlige gebyr, som hvert medlem skal betale, samt for størrelsen af det årlige gebyr, for hvilket principperne samt de tilsvarende beløb er anført i bilag 2 til disse vedtægter
- g) godkende årsrapporter og årsregnskaber for CLARIN ERIC
- h) godkende de enkelte medlemmers bidrag til CLARIN
- i) godkende optagelse af nye medlemmer og observatører
- j) træffe beslutning om opsigelse af medlemskab og observatørstatus
- k) træffe beslutning om afvikling af CLARIN ERIC i henhold til artikel 27.

8.3. Generalforsamlingen indkaldes af formanden med mindst fire ugers varsel, og dagsordenen udsendes mindst to uger før mødet. Medlemmer har ret til at foreslå emner til dagsordenen op til tre uger før mødet. Generalforsamlingen kan indkaldes til møde på foranledning af mindst 50 % af medlemmerne, og mødet skal afholdes hurtigst muligt, med mindst to ugers varsel.

8.4. Generalforsamlingen vælger en formand ved simpelt flertal. Formanden skal være et medlems officielle repræsentant. Formanden vælges for en periode af to år og kan højst udøve sit hverv i to på hinanden følgende perioder. Trækker formanden sig tilbage før udgangen af sin mandatperiode, vælger generalforsamlingen en ny formand.

8.5. Generalforsamlingen vælger en næstformand ved simpelt flertal. Næstformanden skal være et medlems officielle repræsentant. Næstformanden vælges for en periode af to år og kan højst udøve sit hverv i to på hinanden følgende perioder. Trækker næstformanden sig tilbage før udgangen af sin mandatperiode, vælger generalforsamlingen en ny næstformand. Næstformanden overtager formandens plads i dennes fravær, eller hvis der opstår en interessekonflikt.

8.6. Er en officiel repræsentant forhindret i at deltage i et møde i generalforsamlingen, kan vedkommende bemyndige en anden repræsentant fra samme enhed, den nationale ekspert eller en officiel repræsentant for et andet medlem til at stemme på sine vegne ved en skriftlig og behørigt underskrevet fuldmagt, som forelægges for formanden inden mødets begyndelse. En repræsentant kan højst medbringe tre fuldmagter.

8.7. Generalforsamlingen ledes af formanden eller i dennes fravær af næstformanden. Formanden eller en af denne bemyndiget person er ansvarlig for ajourføringen af bilag 1, således at der til enhver tid foreligger en nøjagtig liste over medlemmer, observatører og deres repræsentanter.

8.8. Alle beslutninger træffes med simpelt flertal af de afgivne stemmer, med undtagelse af beslutninger vedrørende følgende:

- a) ændringer af CLARIN ERIC's vedtægter
- b) ændringer af bilag 2 "Årligt gebyr", efter de første fem år
- c) nedlæggelse af CLARIN ERIC
- d) opsigelse af et medlemskab eller en observatørstatus
- e) suspendering eller afskedigelse af den administrerende direktør og bestyrelsen.

8.9. Beslutninger vedrørende følgende kræver to tredjedele flertal af de afgivne stemmer:

- a) vedtægtsændringer
- b) ændringer af bilag 2
- c) suspendering eller afskedigelse af den administrerende direktør og bestyrelsen
- d) nedlæggelse af CLARIN ERIC.

Enhver ændring af vedtægterne skal ske i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11 i forordning (EF) nr. 723/2009.

8.10. Beslutningen om at opsig et medlemskab eller en observatørstatus kræver enstemmighed fraregnet det pågældende medlems stemme og hverken/eller-stemmer.

8.11. Afstemninger foregår ved hemmelig afstemning, hvis en repræsentant anmoder herom. I tilfælde af stemmelighed er formandens stemme udslaggivende.

8.12. Generalforsamlingen er beslutningsdygtig, når mindst to tredjedele af de stemmeberettigede medlemmer er til stede. Repræsentanterne kan være fysisk til stede eller pr. stedfortræder via en fuldmagt, som beskrevet i artikel 8, stk. 6. Generalforsamlingen kan beslutte at anvende teknologi til afholdelse af møder, f.eks. i form af videokonferencer.

8.13. Formanden kan beslutte at benytte en skriftlig procedure til vedtagelse af beslutninger. Hvis det er tilfældet, sender formanden eller en af denne bemyndiget person forslaget til alle officielle repræsentanter af generalforsamlingen, som derefter meddeler deres indvendinger, ændringsforslag eller hensigt om at afholde sig fra at stemme inden for den fastsatte frist. Fristen skal være på mindst 14 kalenderdage. I uopsættelige situationer, og i situationer, hvor en foranstaltning skal gennemføres øjeblikkeligt, kan formanden afkorte fristen til fem kalenderdage. Hvis der ikke fremsættes indvendinger, ændringsforslag eller tilkendegivelser om at afholde sig fra at stemme inden for den fastsatte frist, vedtages forslaget stiltiende. Har en officiel repræsentant fremsat indvendinger eller forslag til ændringer, kan formanden beslutte at revidere forslaget og genfremsætte det til en skriftlig procedure, eller sætte emnet på dagsordenen for det næste møde i generalforsamlingen.

Artikel 9

Det videnskabelige rådgivende organ

9.1. Medlemmerne af det videnskabelige rådgivende organ udnævnes af generalforsamlingen. Det videnskabelige rådgivende organ består af forskere på højt plan, som arbejder uafhængigt af ⁽¹⁾ CLARIN ERIC. Både udbydere og brugere af CLARIN ERIC skal være repræsenteret i det videnskabelige rådgivende organ.

9.2. Generalforsamlingen fastsætter antallet af medlemmer af det videnskabelige rådgivende organ. Der skal være mellem fem og ti medlemmer.

9.3. Mandatperioden for det videnskabelige rådgivende organ er tre år med mulighed for en ekstra periode, hvis dette godkendes af generalforsamlingen.

9.4. Det videnskabelige rådgivende organ giver på opfordring eller eget initiativ input til generalforsamlingen om strategiske emner, herunder, men ikke begrænset til, vision, nye initiativer, arbejdsplaner og kvalitetssikring. Det videnskabelige rådgivende organ kan f.eks. give input til generalforsamlingen til evalueringen af fremskridt i forbindelse med det arbejde og de tjenester, som udbydes af CLARIN ERIC.

9.5. Formanden for det videnskabelige rådgivende organ udnævnes af generalforsamlingen. Statutterne for det videnskabelige rådgivende organ fastlægges på grundlag af de generelle retningslinjer for statutter, som bestyrelsen har udarbejdet. Statutterne skal godkendes af bestyrelsen.

Artikel 10

Forummet for nationale koordinators

10.1. De enkelte medlemslande udpeger en national koordinator. Den nationale koordinator er et af de vigtigste forbindelsesled mellem CLARIN ERIC og det nationale konsortium.

De nationale koordinators har ansvar for at sikre, at deres land følger generalforsamlingens politikker og strategier for udvikling og anvendelse af CLARIN.

10.1.1. Medlemmer, som er mellemstatslige organisationer med en operationel struktur, skal udpege en koordinator. Denne koordinator er et af de vigtigste forbindelsesled mellem CLARIN ERIC og den/de operationelle enhed(er) i den mellemstatslige organisation. Koordinatoren har ansvar for at sikre, at hans/hendes organisation følger generalforsamlingens politikker og strategier for udvikling og anvendelse af CLARIN. Begrebet "national koordinator" i den i disse vedtægter anførte betydning omfatter også koordinators udpeget af mellemstatslige koordinators.

10.2. Forummet for nationale koordinators består af alle nationale koordinators. Forummet for nationale koordinators har ansvar for at sikre koordineringen af gennemførelsen af de strategier, som generalforsamlingen har fastlagt. Forummet skal sikre sammenhæng og overensstemmelse på tværs af CLARIN og samarbejde mellem medlemmerne.

⁽¹⁾ Uafhængig betyder her, at der ikke er interessekonflikter.

10.3. Formanden for forummet for nationale koordinatore vælges i overensstemmelse med statutterne for forummet. Formanden skal være ex-officio-medlem af bestyrelsen.

10.4. Statutterne for forummet for nationale koordinatore fastlægges på grundlag af de generelle retningslinjer for statutter, som bestyrelsen har udarbejdet. Statutterne skal godkendes af bestyrelsen.

Artikel 11

Den administrerende direktør

11.1. Den administrerende direktør for CLARIN ERIC udnævnes af generalforsamlingen i overensstemmelse med en af denne fastlagt procedure. Den administrerende direktør og bestyrelsen varetager i fællesskab funktionen som retlig repræsentant for CLARIN ERIC. Direktøren varetager den daglige ledelse af CLARIN ERIC. Den administrerende direktør er ansvarlig for at gennemføre en beslutning fra generalforsamlingen om ændringer af bilag 2.

11.2. Den administrerende direktør udnævnes for en periode på fem år med mulighed for en administrativ forlængelse, dvs. en forlængelse uden kampvalg, på op til to år, hvis dette beslutes af generalforsamlingen. Når den femårige embedsperiode udløber, eller når udnævnelsen ikke længere kan forlænges, indledes en åben indkaldelse af forslag.

Artikel 12

Bestyrelsen

12.1. Generalforsamlingen udnævner kvalificerede medlemmer til bestyrelsen, og fastlægger antallet af bestyrelsesmedlemmer. Generalforsamlingen fastlægger udnævnelsesproceduren. Bestyrelsens samlede ekspertise skal omfatte kompetencer inden for ledelse, tekniske infrastrukturer, sprogpourer og -værktøjer samt brugerbehov.

12.2. Generalforsamlingen udnævner et af bestyrelsesmedlemmerne til næstformand. Næstformanden overtager formandens plads i dennes fravær, eller hvis der opstår en interessekonflikt.

12.3. Bestyrelsesmedlemmerne udnævnes for en periode på tre år med mulighed for en ekstra periode, hvis dette beslutes af generalforsamlingen.

12.4. Bestyrelsen og den administrerende direktør varetager i fællesskab funktionen som forvaltningsorgan for CLARIN ERIC. Bestyrelsen er ansvarlig for at sikre en problemfri drift af CLARIN ERIC i overensstemmelse med generalforsamlingens retningslinjer og beslutninger samt tilbagemeldinger fra andre bestyrelser og udvalg.

12.5. Bestyrelsen udstikker de generelle retningslinjer for statutterne, som skal anvendes af alle bestyrelser og udvalg, der er anført i nærværende vedtægter, og godkender de specifikke statutter for de enkelte bestyrelser og udvalg. Bestyrelsen fastlægger sine egne statutter på grundlag af disse generelle retningslinjer.

12.6. Den administrerende direktør er formand for bestyrelsen.

Artikel 13

Det stående udvalg for CLARIN's tekniske centre

13.1. Der etableres et stående udvalg for CLARIN tekniske centre. Det stående udvalg for CLARIN's centre består af centerdirektørerne (eller repræsentanter udpeget af direktørerne) for de CLARIN-centre, der er identificeret som værende afgørende for CLARIN's drift på grundlag af kriterier, som fastsættes af bestyrelsen. Det er generalforsamlingen, der træffer beslutning om, hvorvidt et teknisk center er afgørende for driften af CLARIN.

13.2. Det stående udvalg for CLARIN-centre har til opgave at sikre sammenhæng, overensstemmelse og stabilitet i infrastruktur tjenesterne ved at træffe beslutninger om gennemførelsen samt koordineringen mellem centrene og medlemmerne. Det rapporterer til forummet for nationale koordinatore og bestyrelsen. Formanden for det stående udvalg vælges i overensstemmelse med udvalgets statutter. Formanden skal være ex-officio-medlem af bestyrelsen.

13.3. Det stående udvalg fungerer som forum for udveksling af idéer og erfaringer mellem CLARIN-centrene. Det stående udvalg rådgiver og fremsætter anmodninger og forslag til CLARIN ERIC og til de nationale koordinatore med henblik på at sikre sammenhængende, overensstemmende og stabile tjenester.

13.4. Statutterne for det stående udvalg fastlægges på grundlag af de generelle retningslinjer for statutter, der er udarbejdet af bestyrelsen. Statutterne skal godkendes af bestyrelsen.

Artikel 14

Arbejdsgrupper

14.1. Bestyrelsen kan nedsætte og nedlægge arbejdsgrupper til behandling af emner, der kræver en særlig indsats, og som ikke kan behandles af bestyrelsen.

14.2. Statutterne for arbejdsgrupperne fastlægges på grundlag af de generelle retningslinjer for statutter, der er udarbejdet af bestyrelsen. Statutterne skal godkendes af bestyrelsen.

KAPITEL 5

FINANSIERING

Artikel 15

Budgetprincipper og regnskaber

- 15.1. Regnskabsåret for CLARIN ERIC begynder den 1. januar og slutter den 31. december hvert år.
- 15.2. Alle CLARIN ERIC's indtægter og udgifter skal anslås for hvert regnskabsår og opføres på det årlige budget. Det årlige budget opstilles under overholdelse af princippet om gennemsigthed.
- 15.3. CLARIN ERIC's årsregnskab ledsages af en beretning om den budgetmæssige og finansielle forvaltning af regnskabsåret.
- 15.4. CLARIN ERIC er underlagt gældende lovkrav om opstilling, fremlæggelse, revision og offentliggørelse af regnskaber.
- 15.5. CLARIN ERIC sørger for, at bevillingerne anvendes efter principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning.
- 15.6. CLARIN ERIC skal registrere udgifter og indtægter i forbindelse med sine økonomiske aktiviteter særskilt.

Artikel 16

Ansvar

- 16.1. CLARIN ERIC hæfter for sin gæld.
- 16.2. Medlemmerne hæfter ikke solidarisk for CLARIN ERIC's gæld.
- 16.3. Medlemmernes finansielle ansvar for CLARIN ERIC's gæld er begrænset til deres respektive årlige bidrag, som anført i bilag 2.
- 16.4. CLARIN ERIC tegner de relevante forsikringer til dækning af risiciene i forbindelse med etablering og drift af CLARIN.

KAPITEL 6

RAPPORTERING TIL KOMMISSIONEN

Artikel 17

Rapportering til Kommissionen

- 17.1. CLARIN ERIC udarbejder en årlig aktivitetsrapport, der navnlig redegør for dets videnskabelige, operationelle og finansielle aktiviteter. Rapporten godkendes af generalforsamlingen og sendes til Kommissionen og de berørte offentlige myndigheder senest seks måneder efter det pågældende regnskabsårs udgang. Rapporten offentliggøres.
- 17.2. CLARIN ERIC underretter Kommissionen om eventuelle omstændigheder, der kan påvirke, at der opstår alvorlig fare for, at CLARIN ERIC ikke kan udføre sine opgaver på tilfredsstillende vis, eller som kan hindre det i at overholde de betingelser, der er fastsat i forordning nr. 723/2009.

KAPITEL 7

POLITIKKER

Artikel 18

Aftaler med tredjeparter

- 18.1. CLARIN ERIC kan, hvis det skønner det hensigtsmæssigt, indgå aftaler med tredjeparter, som f.eks. individuelle institutioner, regioner og lande, der ikke er medlemmer.
- 18.2. Ønsker institutioner fra lande, der ikke er medlemmer, eller andre parter, som anført i artikel 18, stk. 1, at bidrage til CLARIN ERIC med ekspertise, tjenester, sprogressourcer og teknologi, kan CLARIN ERIC indgå aftaler med disse parter. Aftalen skal indeholde en angivelse af den tjeneste/det bidrag, tredjeparten ønsker at bidrage med, samt en angivelse af adgangsrettigheder, adgangsgæbyr og andre betingelser. Det er et krav, at brugerne af CLARIN ERIC's data, værktøjer og tjenester er med i et system til autentificering og autorisering af brugere.

Artikel 19

Politik for brugeres adgang

- 19.1. Hvad angår adgang for forskere i CLARIN-medlemslande, er CLARIN ERIC's data, værktøjer og tjenester tilgængelige for alle ansatte og studerende i forskningsinstitutioner, såsom universiteter, forskningscentre, museer og forskningsbiblioteker, i henhold til godkendelsen af indholdsudbydere og via en autentificering, som er godkendt af CLARIN ERIC.

19.2. Hvad angår adgang for forskere i ikke-medlemslande, skal forskningsinstitutionen betale et adgangsgebyr i henhold til principperne i bilag 2, som giver alle ansatte og studerende hos den pågældende institution adgang til CLARIN's data, værktøjer og tjenester. Det er et krav, at brugerne af CLARIN ERIC's data, værktøjer og tjenester er med i et system til autentificering og autorisering af brugere, der opfylder CLARIN's krav, og som er godkendt af CLARIN ERIC.

19.3. Andre institutioner, industrier og tilsvarende former for specifikke brugere samt individuelle forskere, som ikke tilhører en institution, kan få adgang mod et gebyr. Det er et krav, at brugerne af CLARIN ERIC's data, værktøjer og tjenester er med i et system til autentificering og autorisering af brugere, der opfylder CLARIN's krav, og som er godkendt af CLARIN ERIC.

19.4. Offentligheden har adgang, medmindre ejerne af tjenesterne eller ressourcerne har indført begrænsninger i form af licensvilkår. Offentligheden har adgang til metadata, open source og open access-ressourcer.

19.5. Selv om der er givet adgang i henhold til artikel 19, stk. 1-4, kan ejeren gøre adgangen til visse tjenester og ressourcer betinget af et gebyr.

Artikel 20

Politik for videnskabelig evaluering

20.1. CLARIN ERIC skal fremme forskning og skal generelt opfordre til, at der i så vid udstrækning som muligt gives fri adgang til forskningsdata. CLARIN ERIC fremmer forskning af høj kvalitet og støtte en kultur, der bygger på "bedste praksis" i uddannelsesaktiviteterne.

Er adgangen til CLARIN's forskningsdata eller værktøjer af kapacitetsmæssige årsager begrænset, og er det nødvendigt at foretage en projektudvælgelse, bedømmes projektforslagenes videnskabelige kvalitet i peer reviews af uafhængige eksperter. Kriterierne og procedurerne for denne bedømmelse fastlægges af generalforsamlingen med rådgivning fra det videnskabelige rådgivende organ. Disse kriterier skal også tage højde for, at der bør afsættes en vis del af kapaciteten til helt nye idéer, som endnu ikke er fuldt udviklede eller bredt videnskabeligt anerkendte. De fagfolk, der foretager bedømmelsen, udvælges af bestyrelsen i overensstemmelse med politikken for videnskabelig evaluering.

20.2. Evalueringen af CLARIN ERIC og dets resultater foretages af det videnskabelige udvalg i henhold til artikel 9, stk. 4.

Artikel 21

Formidlingspolitik

21.1. CLARIN ERIC udbreder kendskabet til CLARIN og tilskynder forskere til at gå i gang med nye og innovative projekter og anvende CLARIN i deres videregående uddannelse.

21.2. CLARIN ERIC tilskynder generelt forskere til at gøre deres forskning tilgængelig for offentligheden og anmoder forskere i medlemslandene til at offentliggøre deres resultater via CLARIN.

21.3. Formidlingspolitikken skal indeholde en beskrivelse af de forskellige målgrupper, og CLARIN skal nå ud til målgrupperne via en række forskellige kanaler, såsom webportaler, nyhedsbreve, workshopper, tilstedeværelse på konferencer, artikler i tidsskrifter og aviser.

Artikel 22

Politik for intellektuelle ejendomsrettigheder

22.1. De intellektuelle ejendomsrettigheder til resultater skabt af CLARIN ERIC tilhører CLARIN ERIC og forvaltes af bestyrelsen.

22.2. Det skal generelt tilstræbes at anvende principperne for open source og open access.

22.3. CLARIN ERIC udstikker retningslinjer (bl.a. på dets websted) for forskere for at sikre, at forskning, som er udført ved hjælp af materiale, der er stillet til rådighed via CLARIN ERIC, udføres under overholdelse af dataejernes rettigheder og det enkelte menneskes ret til privatliv.

22.4. CLARIN ERIC skal sikre, at brugerne accepterer adgangsbetingelserne og -vilkårene, samt at der er indført passende sikkerhedsforanstaltninger for intern opbevaring og håndtering.

22.5. CLARIN ERIC sørger for, at der er indført veldefinerede ordninger for undersøgelse af påståede overtrædelser af sikkerheden og fortroligheden i forbindelse med forskningsdata.

*Artikel 23***Beskæftigelsespolitik, herunder lige muligheder**

23.1. CLARIN ERIC skal være en arbejdsplads, der sikrer lige muligheder for sine ansatte. Ansættelseskontrakter følger den nationale lovgivning i det land, hvor medarbejderne er ansat.

23.2. CLARIN ERIC vælger den bedste kandidat til hver enkelt stilling, uagtet dennes etniske baggrund, nationalitet, religion eller køn.

*Artikel 24***Udbud og afgiftsfritagelser**

24.1. CLARIN ERIC behandler kandidater og tilbudsgivere på lige og ikke-diskriminerende vilkår uafhængigt af, om de er baseret i EU. CLARIN ERIC's udbudspolitik følger principperne om gennemsigtighed, ikke-diskrimination og konkurrence. Eftersom CLARIN er en decentraliseret enhed, foretages indkøb delvist af de enkelte medlemmer i henhold til deres nationale bestemmelser om og procedurer for offentlige indkøb, og delvist af CLARIN ERIC.

24.2. Bestyrelsen er ansvarlig for alle CLARIN ERIC-udbud. Alle bud offentliggøres på CLARIN ERIC's websted og i medlemmernes og observatørernes lande. Ved udbud på over 200 000 EUR følger CLARIN ERIC principperne i EU's direktiver om offentlige indkøb og den deraf afledte nationale lovgivning. Beslutningen om ordretildeling offentliggøres sammen med en komplet begrundelse. Generalforsamlingen vedtager gennemførelsesbestemmelser med detaljerede angivelser af de nøjagtige udbudsprocedurer og -kriterier.

24.3. Medlemmers og observatørers indkøb i forbindelse med CLARIN's aktiviteter skal ske med behørig hensyntagen til CLARIN ERIC's behov og de tekniske krav og specifikationer, der er fastsat af de relevante organer.

24.4. Afgiftsfritagelser i henhold til artikel 143, stk. 1, litra g) og artikel 151, stk. 1, litra b) i Rådets direktiv 2006/112/EF ⁽¹⁾ og i overensstemmelse med artikel 50 og 51 gennemførelsesforordning (EU) nr. 282/2011 ⁽²⁾ begrænses til momsen for varer og tjenesteydelser, som er til tjenestebrug for CLARIN ERIC, som overstiger 250 EUR, og som fuldt ud betales og leveres af CLARIN ERIC. De enkelte medlemmers indkøb er ikke omfattet af disse fritagelser. Der er ingen yderligere begrænsninger.

*Artikel 25***Datapolitik**

25.1. CLARIN ERIC skal tilstræbe at anvende principperne for open source og open access, under hensyntagen til eksisterende licenser.

25.2. CLARIN ERIC synliggør alle sprogressourcer og -værktøjer for offentligheden ved hjælp af beskrivelser af metadata.

KAPITEL 8**GYLDIGHEDSPERIODE, AFVIKLING, TVISTER, BESTEMMELSER OM OPRETTELSE***Artikel 26***Gyldighedsperiode**

26.1. CLARIN ERIC oprettes på ubestemt tid.

*Artikel 27***Afvikling**

27.1. Afvikling af CLARIN ERIC skal ske på grundlag af en beslutning truffet af generalforsamlingen i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2 og stk. 8.

27.2. Når generalforsamlingen har truffet beslutning om at afvikle CLARIN ERIC, underretter CLARIN ERIC hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest ti dage efter en sådan beslutning Kommissionen herom.

27.3. Tilbageværende aktiver, når CLARIN ERIC's gæld er betalt, fordeles blandt medlemmerne i forhold til deres akkumulerede årlige bidrag til CLARIN ERIC, som anført i bilag 2. I henhold til artikel 16, stk. 3, fordeles de tilbageværende passiver, CLARIN ERIC's aktiver medregnet, blandt medlemmerne i forhold til deres årlige bidrag til CLARIN ERIC, som anført i bilag 2.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 11.12.2006, s. 1-118.

⁽²⁾ EUT L 77 af 23.3.2011, s. 1-22.

27.4. Når afviklingen er afsluttet, underretter CLARIN ERIC hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest ti dage efter afslutningen Kommissionen herom.

27.5. CLARIN ERIC ophører med at bestå fra den dag, hvor bekendtgørelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 28

Gældende lov

28.1. CLARIN ERIC er underlagt følgende lovgivning, i rangfølge:

- a) EU-retten, navnlig forordning (EF) nr. 723/2009
- b) nederlandsk lovgivning på alle områder, som ikke er omfattet (eller kun delvist er omfattet) af EU-retten
- c) nærværende vedtægter.

Artikel 29

Tvister

29.1. Den Europæiske Unions Domstol er den kompetente instans for retstvister vedrørende CLARIN ERIC mellem deltagerne indbyrdes, for tvister mellem deltagerne og CLARIN ERIC og for tvister, som EU er part i.

29.2. Ved tvister mellem CLARIN ERIC og tredjeparter gælder EU-lovgivningens jurisdiktionsbestemmelser. I tilfælde, der ikke er omfattet af EU-bestemmelserne, er det lovgivningen i Nederlandene, der afgør, hvilken instans bilæggelse af sådanne tvister henhører under.

Artikel 30

Vedtægternes tilgængelighed

30.1. Den gyldige udgave af disse vedtægter skal til enhver tid være offentligt tilgængelige via CLARIN ERIC's websted og på dets vedtægtsmæssige hjemsted.

Artikel 31

Bestemmelser om oprettelse

31.1. Værtslandet indkalder generalforsamlingen til et konstituerende møde hurtigst muligt og senest 45 kalenderdage efter, at Kommissionens beslutning om etablering af CLARIN ERIC træder i kraft.

31.2. Inden afholdelsen af det konstituerende møde underretter værtslandet de stiftende medlemmer om alle specifikke, presserende retlige foranstaltninger, der skal træffes på vegne af CLARIN ERIC. Den retlige foranstaltning skal gennemføres af en af værtslandet bemyndiget person, medmindre et stiftende medlem fremsætter indvendinger inden for 5 arbejdsdage efter at være blevet underrettet.

Bilag 1

LISTE OVER MEDLEMMER OG OBSERVATØRER

Dette bilag indeholder en liste over medlemmer og observatører og deres repræsentanter.

Senest opdateret: 20. september 2010

Medlemmer

Land eller mellemstatslig organisation	Repræsentant
Republikken Østrig	Det østrigske forbundsministerium for forskning og videnskab (BMWF)
Republikken Bulgarien	Ministeriet for uddannelse, unge og videnskab
Den Tjekkiske Republik	Ministeriet for uddannelse, unge og sport (MEYS)
Kongeriget Danmark	Det danske institut for innovation og teknologi (DASTI)
Den Nederlandske Sprogunion	Generalsekretæren
Republikken Estland	Ministeriet for uddannelse og forskning
Forbundsrepublikken Tyskland	Det tyske forbundsministerium for uddannelse og forskning (BMBF)

- a) Målbudgettet for den første periode er 1 000 000 EUR om året, baseret på en anslået deltagelse af 2/3 af de 26 lande, der er repræsenteret i det konsortium, der er oprettet i den indledende fase af etableringen af CLARIN. Bliver medlemstallet højere, kan generalforsamlingen beslutte at sænke bidragene eller øge aktivitetsniveauet
- b) Som værtsland er Nederlandes bidrag i det første år 250 000 EUR
- c) De øvrige medlemmers bidrag kan i det første år højst beløbe sig til 200 000 EUR
- d) Medlemmernes minimumsbidrag for det første år er 11 800 EUR
- e) Det enkelte medlems bidrag fastsættes for fem år ad gangen, med en årlig stigning på 2 % for at kompensere for inflation og stigende omkostninger. Det nøjagtige beløb for hvert medlem er angivet i nedenstående skema

- f) Medlemmer, der bliver optaget på et senere tidspunkt, betaler det indekserede beløb, der er fastsat for det pågældende år
- g) Observatører betaler det indekserede mindstebeløb, der er angivet i nedenstående skema
- h) Individuelle institutioner i ikke-medlemslande betaler det indekserede mindstebeløb, der er angivet i nedenstående skema
- i) Den Nederlandske Sprogunion bidrager med 28 600 EUR, beregnet på baggrund af den flamske andel af EU's bruttonationalprodukt (hvilket giver 23 600 EUR) plus et supplerende beløb på 5 000 EUR, som er Den Nederlandske Sprogunions specifikke bidrag (som en international organisation)
- j) Bidrag fra enheder, der bliver optaget i løbet af et år, udregnes i forhold til, hvor mange måneder der er tilbage af det pågældende år, at regne fra den første dag i den måned, hvor optagelsen fandt sted
- k) Bidrag udregnes på baggrund af landets BNP i 2010 som en procentdel af EU's bruttonationalprodukt i 2010 (baseret på EUROSTAT), i henhold til følgende formel:

Procentdelen af Unionens bruttonationalprodukt afrundes til nærmeste hele tal (rundes op, hvis det er under 5 og rundes ned, hvis det er over 5) og ganges med mindstebeløbet, som illustreret i nedenstående skema:

% af EU's BNP	Afrundet	Bidrag i euro
≤ 1	1	11 800
> 1 og ≤ 2	2	23 600
> 2 og ≤ 3	3	35 400
> 3 og ≤ 4	4	47 200
> 5 og ≤ 6	5	59 000
> 6 og ≤ 7	6	70 800
osv.	...	...
≥ 16 og < 17	16	188 800
≥ 17	ikke relevant	200 000

Det årlige gebyr for medlemmer, der ikke binder sig for fem år, hæves med 25 %, så længe der ikke er sket en binding for den resterende periode. Hvis medlemmet binder sig for den resterende del af den femårige periode, eller hvis medlemmet forbliver medlem i fem år, skal der træffes foranstaltninger til at sikre, at medlemmet samlet ikke betaler mere end de normale gebyrer for disse fem år.

Nedenstående tabel omfatter 33 potentielle europæiske medlemmer.

Tal for medlemmer, der binder sig for fem år

(potentielt) medlem	% af BNP EU 2010	Mindste-bidrag	med en årlig stigning på 2 %					I alt
			2012	2013	2014	2015	2016	2012-16
Island	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Cypern	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Estland	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Malta	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408

(potentielt) medlem	% af BNP EU 2010	Mindste- bidrag	med en årlig stigning på 2 %					I alt
			2012	2013	2014	2015	2016	2012-16
Letland	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Litauen	0,20	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Bulgarien	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Luxembourg	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Slovenien	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Kroatien	0,40	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Slovakiet	0,50	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Ungarn	0,80	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Rumænien	1,00	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Den Tjek- kiske Repub- lik	1,20	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Irland	1,30	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Portugal	1,40	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Finland	1,50	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
DLU/Flandern	1,68	28 600	28 600	29 172	29 755	30 351	30 958	148 836
Danmark	1,90	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Grækenland	1,90	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Østrig	2,30	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Norge	2,60	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Belgien	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Sverige	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Polen	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Schweiz	3,30	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Tyrkiet	4,70	59 000	59 000	60 180	61 384	62 611	63 863	307 038
Nederlandene	4,80	250 000	250 000	255 000	260 100	265 302	270 608	1 301 010
Spanien	8,70	94 400	94 400	96 288	98 214	100 178	102 182	491 261
Italien	12,80	141 600	141 600	144 432	147 321	150 267	153 272	736 892
Det Forenede Kongerige	14,00	165 200	165 200	168 504	171 874	175 312	178 818	859 707
Frankrig	16,10	188 800	188 800	192 576	196 428	200 356	204 363	982 523
Tyskland	20,60	200 000	200 000	204 000	208 080	212 242	216 486	1 040 808
I ALT		1 635 000	1 635 000	1 667 700	1 701 054	1 735 075	1 769 777	8 508 606

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 1. marts 2012

om import af ornesæd til Unionen

(meddelt under nummer C(2012) 1148)

(EØS-relevant tekst)

(2012/137/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1, artikel 9, stk. 2 og 3, og artikel 10, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 90/429/EØF fastlægges de dyresundhedsmæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Unionen med ornesæd og indførsel heraf fra tredjelande. Det fastsættes, at medlemsstaterne kun kan tillade indførsel af ornesæd fra de tredjelande, som er opført på en liste, der er opstillet efter den i direktivet fastsatte fremgangsmåde, og at ornesæden skal ledsages af et dyresundhedscertifikat, der svarer til et standardcertifikat, der udfærdiges i overensstemmelse med direktivet. Dyresundhedscertifikatet skal attestere, at sæden kommer fra godkendte ornestationer, der giver de garantier, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, i direktivet.
- (2) I Kommissionens beslutning 2009/893/EF af 30. november 2009 om import af ornesæd til Fællesskabet, for så vidt angår lister over tredjelande og ornestationer, og krav vedrørende udstedelse af certifikater⁽²⁾ er der fastsat en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af sæd. Denne liste er opstillet på grundlag af dyresundhedsstatus i disse tredjelande.
- (3) I direktiv 90/429/EØF som ændret ved Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) nr. 176/2012⁽³⁾ fastsættes ændrede dyresundhedsmæssige krav for donororner og ornesæd for så vidt angår brucellose og Aujeszky's sygdom.
- (4) Ved Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så

vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest⁽⁴⁾ udgik Teschener syge (porcin enteroviral encephalomyelitis) af listen over sygdomme, som er fastsat i bilag I til Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin⁽⁵⁾, og denne sygdom udgik derfor ved Kommissionens beslutning 2008/659/EF af 30. juli 2008 om ændring af Rådets direktiv 82/894/EØF om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet henblik på at optage visse sygdomme på listen over anmeldelsespligtige sygdomme og at lade porcin enteroviral encephalomyelitis udgå af listen⁽⁶⁾ af listen over anmeldelsespligtige sygdomme inden for Unionen.

- (5) Endvidere er det nødvendigt at bringe visse dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med import af ornesæd til Unionen i overensstemmelse med den zoosanitære kodeks vedrørende landdyr fra Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) navnlig for så vidt angår krav om, at lande skal være frie for smitsomt blæreudslæt hos svin og ornestationer frie for tuberkulose og rabies.
- (6) Derfor bør dyresundhedscertifikatet i del 1 i bilag II til beslutning 2009/893/EF ændres for at tage hensyn til ændringerne af direktiv 90/429/EØF og fjerne alle henvisninger til Teschener syge (porcin enteroviral encephalomyelitis) og til, at lande skal være frie for smitsomt blæreudslæt hos svin og ornestationer frie for tuberkulose og rabies.
- (7) Der er i bilaterale aftaler indgået mellem Unionen og visse tredjelande fastsat særlige betingelser for import af ornesæd til Unionen. Hvor bilaterale aftaler indeholder særlige betingelser og standarddyresundhedscertifikater vedrørende import, gælder disse betingelser og standardcertifikater i stedet for dem, der er fastlagt i nærværende afgørelse.
- (8) Schweiz er et tredjeland med en dyresundhedsstatus svarende til den i medlemsstaterne. Derfor bør ornesæd, der importeres til Unionen fra Schweiz, ledsages af et dyresundhedscertifikat, der udfærdiges i overensstemmelse med de standardcertifikater, der anvendes ved handel inden for Unionen med ornesæd, og som er

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62.

⁽²⁾ EUT L 320 af 5.12.2009, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 61 af 2.3.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69.

⁽⁶⁾ EUT L 213 af 8.8.2008, s. 42.

fastsat i bilag D til direktiv 90/429/EØF, med de ændringer, der er angivet i kapitel VIII, del B, punkt 3, i appendiks 2 til bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter som godkendt ved afgørelse 2002/309/EF, Euratom truffet af Rådet og Kommissionen, for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, den 4. april 2002 om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund ⁽¹⁾.

- (9) Af hensyn til klarheden og sammenhængen i EU-lovgivningen bør beslutning 2009/893/EF ophæves og afløses af nærværende afgørelse.
- (10) For at undgå handelsforstyrrelser bør det i en overgangsperiode tillades at anvende dyresundhedscertifikater udstedt i henhold til beslutning 2009/893/EF.
- (11) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Genstand

I denne afgørelse opstilles en liste over tredjelande eller dele heraf, hvorfra medlemsstaterne tillader import af ornesæd til Unionen.

Der fastsættes også krav vedrørende udstedelse af certifikater til brug ved import af sæd til Unionen.

Artikel 2

Import af sæd

1. Medlemsstaterne tillader import af sæd, forudsat at den opfylder følgende betingelser:
- a) Den kommer fra et tredjeland eller en del af et tredjeland, der er opført i bilag I.
- b) Den kommer fra en ornestation, der er opført på en liste i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i direktiv 90/429/EØF.
- c) Den ledsages af et dyresundhedscertifikat, der er udfærdiget i overensstemmelse med standarddyresundhedscertifikatet i del 1 i bilag II og udfyldt i overensstemmelse med de forklaerende bemærkninger i del 2 i bilag II.
- d) Den opfylder de krav, der er fastsat i det i litra c) omhandlede dyresundhedscertifikat.

2. Hvis der er fastsat særlige betingelser vedrørende dyresundhed og udstedelse af certifikater i bilaterale aftaler mellem Unionen og tredjelande, gælder disse betingelser i stedet for betingelserne i stk. 1.

Artikel 3

Betingelser vedrørende transport af sæd til Unionen

1. Den sæd, der er omhandlet i artikel 2, må ikke transporteres i samme beholder som andre sendinger af sæd, der:

- a) ikke er bestemt til indførsel til Unionen, eller
- b) har en lavere sundhedsstatus.

2. Under transporten til Unionen skal sæd anbringes i lukkede og forseglede beholdere, og plommen må ikke brydes under transporten.

Artikel 4

Ophævelse

Beslutning 2009/893/EF ophæves.

Artikel 5

Overgangsbestemmelse

I en overgangsperiode indtil den 30. november 2012 tillader medlemsstaterne import af sæd fra tredjelande, der ledsages af et dyresundhedscertifikat, der er udstedt senest den 31. oktober 2012, i overensstemmelse med standardcertifikatet i del 1 i bilag II til beslutning 2009/893/EF.

Artikel 6

Anvendelse

Denne afgørelse anvendes fra den 1. juni 2012.

Artikel 7

Adressater

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 114 af 30.4.2002, s. 1.

BILAG I

Liste over tredjelande eller del heraf, hvorfra medlemsstaterne tillader import af ornesæd

ISO-kode	Tredjelandets navn	Bemærkninger
CA	Canada	
CH	Schweiz (*)	
NZ	New Zealand	
US	USA	

(*) Certifikatet til brug ved import fra Schweiz er fastlagt i bilag D til direktiv 90/429/EØF med de ændringer, der er angivet i kapitel VIII, del B, punkt 3, i appendiks 2 til bilag 11 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter som godkendt ved afgørelse 2002/309/EF, Euratom.

BILAG II

DEL 1

Standarddyresundhedscertifikat til brug ved import af ornesæd

LAND:

Veterinærcertifikat ved import til EU

Del I: Nærmere oplysninger om sendingen	I.1. Afsender Betegnelse Adresse Tlf.		I.2. Certifikatets referencenr		I.2.a.			
			I.3. Central kompetent myndighed					
			I.4. Lokal kompetent myndighed					
	I.5. Modtager Navn Adresse Postnr. Tlf.		I.6. Den person, der har ansvaret for sendingen i EU Navn Adresse Postnr. Tlf.					
	I.7. Oprindelsesland	ISO-kode	I.8. Oprindelsesregion	Kode	I.9. Bestemmelsesland	ISO-kode	I.10. Bestemmelsesregion	Kode
	I.11. Oprindelsessted Navn Adresse Postnr.		I.12. Bestemmelsessted Navn Adresse Postnr.					
	I.13. Indladningssted		I.14. Dato for afgang					
	I.15. Transportmidler Fly ☐ Skib ☐ Togvogn ☐ Køretøj ☐ Andet ☐ Identifikation Dokumentreference		I.16. Indgangsgrænsekontrolsted i EU					
			I.17.					
	I.18. Varebeskrivelse				I.19. Varekode (HS-kode) 05 11 99 85			
				I.20. Mængde				
I.21.				I.22. Antal kolli				
I.23. Plombenr./containernr.				I.24.				
I.25. Varer attesteret til: Kunstig avl ☐								
I.26. Transit til tredjeland gennem EU ☐ Tredjeland ISO-kode				I.27. Ved import eller midlertidig indførsel til EU ☐				
I.28. Identifikation af varerne Art (videnskabeligt navn) Race Donors identitet Opsamlingsdato Centrets godkendelsesnr Mængde								

LAND

Ornesæd

Del II: Attest	II.	Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b.	
		Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at:			
	II.1.	eksportlandet (eksportlandets navn) ⁽²⁾			
	(¹) enten	[II.1.1. i de seneste 12 måneder har været frit for mund- og klovesyge, klassisk svinepest og afrikansk svinepest og der er i de seneste 12 måneder ikke foretaget vaccination mod nogen af disse sygdomme.]			
	(¹) eller	[II.1.1. anerkendes af Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) som værende frit for mund- og klovesyge uden vaccination og frit for klassisk svinepest og afrikansk svinepest i henhold til OIE's zoosanitære kodeks vedrørende landdyr.]			
	II.2.	For ornestationen, hvor denne sædsending er opsamlet, gælder følgende:			
		II.2.1. den er godkendt til eksport til Unionen af veterinærmyndighederne i (tredjelandets navn ⁽²⁾) og opfylder betingelserne for godkendelse og tilsyn i kapitel I og II i bilag A til direktiv 90/429/EØF			
		II.2.2. den var i et tidsrum fra tre måneder før opsamlingsdatoen af denne sædsending indtil afsendelsesdatoen beliggende i et område, der ikke var omfattet af restriktioner på grund af et udbrud af mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin og vesikulær stomatitis			
		II.2.3. den var i et tidsrum fra 30 dage før opsamling af denne sædsending indtil afsendelsen fri for brucellose og Aujeszkys sygdom			
	(¹) enten	[II.2.4. den har kun indsat dyr, der ikke er vaccineret mod Aujeszkys sygdom, og som opfylder kravene i bilag B til direktiv 90/429/EØF]			
(¹)(²) og/eller	[II.2.4. nogle eller alle dyrene på den pågældende ornestation er vaccineret mod Aujeszkys sygdom med en deleteret gE-vaccine; og dyrene opfylder kravene i bilag B til direktiv 90/429/EØF.]				
Betingelser for indsættelse af dyr på ornestationer					
II.3.	Alle dyr, der er indsat på ornestationen:				
	II.3.1. har været isoleret i mindst 30 dage i faciliteter, der er godkendt til dette formål af den kompetente myndighed, og som kun rummede dyr med mindst samme sundhedsstatus (isolationsfacilitet)				
	II.3.2. er, inden de blev isoleret, blevet udvalgt fra besætninger eller bedrifter:				
	II.3.2.1. som var frie for brucellose i overensstemmelse med kapitlet om svinebrucellose i den zoosanitære kodeks vedrørende landdyr fra Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE)				
	II.3.2.2. hvor der i de foregående 12 måneder ikke havde været dyr, der var vaccineret mod mund- og klovesyge				
	II.3.2.3. som ikke befandt sig eller var beliggende i et område, for hvilket der var fastsat restriktioner i henhold til national lovgivning på grund af udbrud af mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin, vesikulær stomatitis og Aujeszkys sygdom				
	II.3.2.4. hvor der i de foregående 12 måneder ikke var konstateret kliniske, serologiske, virologiske eller patologiske symptomer på Aujeszkys sygdom				
	II.3.3. er, inden de blev isoleret som beskrevet i punkt II.3.2, ikke blevet holdt i en besætning med lavere sundhedsstatus				
	II.3.4. har inden for 30 dage forud for den i punkt II.3.1 anførte isolationsperiode gennemgået følgende test, som er udført i henhold til internationale standarder, med negativt resultat:				
	II.3.4.1. for så vidt angår brucellose en brucella-stødpudeantigentest (Rose Bengal-test) eller en cELISA-test eller en iELISA-test				

LAND

Ornesæd

II.	Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b.
	II.3.4.2. for så vidt angår Aujeszzkys sygdom (¹) <i>enten</i> [II.3.4.2.1. en serumneutralisationstest eller en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod Aujeszkyhelvirus eller dets glycoprotein B (ADV-gB) eller glycoprotein D (ADV-gD), når der er tale om ikke-vaccinerede dyr] (¹) <i>eller</i> [II.3.4.2.1. en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod glycoprotein E (ADV-gE), når der er tale om dyr, som er vaccineret med en gE-deleteret vaccine] (¹) <i>enten</i> [II.3.5. blev indsat på ornestationen, efter at alle dyr havde reageret negativt på en Brucella-stødpudeantigen test (rose Bengal-test) eller en cELISA-test eller en iELISA-test udført på prøver, som er indsamlet i løbet af de sidste 15 dage af isolationsperioden som anført i punkt II.3.1] (¹) <i>eller</i> [II.3.5. blev indsat på ornestationen, efter at ikke alle dyr havde reageret negativt på en Brucella-stødpudeantigen test (rose Bengal-test) eller en cELISA-test eller en iELISA-test udført på prøver, som er indsamlet i løbet af de sidste 15 dage af isolationsperioden som anført i punkt II.3.1, og mistanken om brucellose blev udelukket i overensstemmelse med punkt 1.5 i kapitel I i bilag B til direktiv 90/429/EØF] II.3.6. har gennemgået følgende test for Aujeszzkys sygdom udført på prøver, som er indsamlet i løbet af de sidste 15 dage af isolationsperioden som anført i punkt II.3.1: (¹) <i>enten</i> [II.3.6.1. en serumneutralisationstest eller en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod Aujeszkyhelvirus eller dets glycoprotein B (ADV-gB) eller glycoprotein D (ADV-gD), når der er tale om ikke-vaccinerede dyr] (¹) <i>eller</i> [II.3.6.1. en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod glycoprotein E (ADV-gE), når der er tale om dyr, som er vaccineret med en gE-deleteret vaccine] (¹) <i>enten</i> [II.3.6.2. de i punkt II.3.6.1 omhandlede test blev gennemført med negativ reaktion i hvert enkelt tilfælde] (¹) <i>eller</i> [II.3.6.2. de dyr, der reagerede positivt på en test, der er omhandlet i punkt II.3.6.1, blev straks fjernet fra isolationsfaciliteten, og de kompetente myndigheder traf alle de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de resterende dyr havde en tilfredsstillende sundhedsstatus, inden de blev indsat på ornestationen i overensstemmelse med punkt II.3.] II.3.7. Alle test er foretaget på et af den kompetente myndighed godkendt laboratorium. II.3.8. Der er kun indsat dyr på ornestationen efter udtrykkelig tilladelse fra stationens dyrlæge, og alle flytninger af dyr både til og fra ornestationen skal registreres. II.3.9. Ingen af de dyr, der er indsat på ornestationen, udviste kliniske sygdomstegn på indsættelsesdagen. Alle dyr er kommet direkte fra isolationsfaciliteter, der på afsendelsesdagen og under opholdet officielt opfyldte følgende betingelser: II.3.9.1. de var ikke beliggende i et område, for hvilket der var fastsat restriktioner i henhold til national lovgivning på grund af udbrud af mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin, vesikulær stomatitis og Aujeszzkys sygdom II.3.9.2. der var i de sidste 30 dage ikke konstateret kliniske, serologiske, virologiske eller patologiske tegn på mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin, vesikulær stomatitis og Aujeszzkys sygdom.		
Obligatoriske rutinetest på dyr på en ornestation			
II.4.	Alle dyr, der holdes på en ornestation, underkastes følgende rutinetest på et laboratorium, der er godkendt af den kompetente myndighed:		
II.4.1.	for så vidt angår brucellose en brucella-stødpudeantigentest (Rose Bengal-test) eller en cELISA-test eller en iELISA-test		
II.4.2.	for så vidt angår Aujeszzkys sygdom		
(¹) <i>enten</i>	[II.4.2.1. en serumneutralisationstest eller en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod Aujeszkyhelvirus eller dets glycoprotein B (ADV-gB) eller glycoprotein D (ADV-gD), når der er tale om ikke-vaccinerede dyr.]		

LAND

Ornesæd

II.	Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b.
	(¹) <i>eller</i> [II.4.2.1. en ELISA-test til påvisning af antistoffer mod glycoprotein E (ADV-gE), når der er tale om dyr, som er vaccineret med en gE-deleteret vaccine.]		
	II.4.3. De rutinetest, der er nævnt i punkt II.4.1 og II.4.2, udføres på prøver, der udtages i overensstemmelse med punkt 1.2 i kapitel II i bilag B til direktiv 90/429/EØF, for at sikre, at alle dyr på ornestationen er blevet testet mindst én gang under deres ophold på stationen og mindst hver tolvte måned fra indsættelsesdatoen, hvis deres ophold er af mere end 12 måneders varighed.		
(¹) <i>enten</i>	[II.4.4. Alle dyr har reageret negativt på de test, der er nævnt i punkt II.4.1 og II.4.2, og som udføres på de prøver, der er nævnt i punkt II.4.3:		
(¹) <i>eller</i>	[II.4.4. Ikke alle dyr har reageret negativt på de test, der er nævnt i punkt II.4.1 og II.4.2, og som udføres på de prøver, der er nævnt i punkt II.4.3:		
	a) de dyr, der reagerede positivt, blev isoleret		
	b) sæd, der er opsamlet fra hvert dyr på ornestationen siden datoen for dyrets sidste negative test, er blevet opbevaret isoleret fra sæd, der kan eksporteres til Den Europæiske Union, og som er opsamlet før dyrets sidste negative test, eller efter at ornestationens sundhedsstatus er blevet genetableret under eksportlandets kompetente myndigheds ansvar.		
Betingelser for sæd opsamlet på en ornestation og bestemt til eksport til Unionen			
II.5.	Sæden i denne sending kommer fra dyr, som:		
	II.5.1. har opholdt sig i (<i>tredjelandets navn</i> (²)) i en periode på mindst tre måneder umiddelbart forud for opsamlingen		
	II.5.2. ikke udviste kliniske sygdomstegn på opsamlingsdagen		
	II.5.3. ikke er vaccineret mod mund- og klovesyge		
	II.5.4. opfylder kravene i punkt II.3		
	II.5.5. ikke er anvendt til naturlig bedækning		
	II.5.6. har været indsat på ornestationer, der ikke var beliggende i et område, for hvilket der var fastsat restriktioner i henhold til national lovgivning om mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin, vesikulær stomatitis og Aujeszky's sygdom		
	II.5.7. har været indsat på ornestationer, hvor der i perioden på 30 dage umiddelbart før sædopsamlingen ikke var konstateret kliniske, serologiske, virologiske eller patologiske tegn på mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsomt blæreudslæt hos svin, vesikulær stomatitis og Aujeszky's sygdom.		
II.6.	Der er tilsat en effektiv kombination af antibiotika, navnlig mod leptospirer, til den endelige fortynding eller til fortyndningsmidlet. Når der er tale om frossen sæd, blev antibiotikaene tilsat, inden sæden blev frosset.		
	II.6.1. Den kombination af antibiotika, der er nævnt i punkt II.6, skal mindst have en virkning svarende til følgende koncentrationer i den endelig fortyndede sæd:		
	a) mindst 500 µg streptomycin pr. ml endelig fortynding		
	b) mindst 500 IE penicillin pr. ml endelig fortynding		
	c) mindst 150 µg lincomycin pr. ml endelig fortynding		
	d) mindst 300 µg spectinomycin pr. ml endelig fortynding.		
	II.6.2. Umiddelbart efter at antibiotikaene blev tilsat, blev den fortyndede sæd opbevaret ved en temperatur på mindst 15 °C i mindst 45 minutter.		

LAND

Ornesæd

II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenr.	II.b.
II.7. Sæden i denne sending: II.7.1. er blevet opbevaret som fastsat i punkt 2, litra d), i kapitel I og punkt 6, litra a), b), e) og f), i kapitel II i bilag A til direktiv 90/429/EØF inden afsendelsen II.7.2. forsendes til bestemmelsesmedlemsstaten i beholdere, der er rengjort, desinficeret eller steriliseret inden brugen, og som er blevet forseglet inden afsendelsen fra de godkendte opbevaringsfaciliteter. Bemærkninger: Del I: Rubrik I.6: <i>Den person, der har ansvaret for sendingen i EU:</i> Denne rubrik skal kun udfyldes, hvis certifikatet vedrører varer i transit. Rubrik I.8: Tredjelandets kode, jf. bilag I til afgørelse 2012/137/EU. Rubrik I.11: <i>Oprindelsessted</i> skal svare til den ornestation, som sæden blev afsendt fra, og som er opført på listen i henhold til artikel 8, stk. 2, i direktiv 90/429/EØF: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/porcine/index_en.htm Rubrik I.12: <i>Bestemmelsessted:</i> Denne rubrik skal kun udfyldes, hvis certifikatet vedrører varer i transit. Rubrik I.22: <i>Antallet af pakninger</i> skal svare til antallet af beholdere. Rubrik I.23: <i>Identifikation af beholderen og plomberingsnummer</i> skal angives. Rubrik I.26: Udfyldes som relevant, alt efter om certifikatet vedrører transit eller import. Rubrik I.27: Udfyldes som relevant, alt efter om certifikatet vedrører transit eller import. Rubrik I.28: <i>Donors identitet</i> skal svare til dyrets officielle identifikation. <i>Opsamlingsdatoen</i> angives i følgende format: dd/mm/åååå. <i>Ornestationens godkendelsesnummer</i> skal svare til godkendelsesnummeret på den ornestation, hvor sæden blev opsamlet. Del II: (¹) Det ikke relevante overstreges. (²) Lande opført i bilag I til afgørelse 2012/137/EU (³) Denne mulighed slettes, hvis bestemmelsesmedlemsstaten eller en region heraf er fri for Aujeszky's sygdom i overensstemmelse med artikel 10 i direktiv 64/432/EØF, har underrettet Kommissionen i overensstemmelse med punkt 4 i bilag C til direktiv 90/429/EØF og er opført på listen på følgende websted: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/porcine/index_en.htm — Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.		
Embedsdyrlæge Navn (med blokbogstaver): _____ Stilling og titel: _____ Dato: _____ Underskrift: _____ Stempel: _____		

DEL 2

Forklarende bemærkninger til certifikatudstedelse

a) Den kompetente myndighed i eksporttredjelandet udsteder dyresundhedscertifikater baseret på standardcertifikatet i del 1 i bilag II. Hvis bestemmelsesmedlemsstaten forlanger supplerende certifikatudstedelseskrav opfyldt, skal der i det originale dyresundhedscertifikat indsættes erklæringer til attestering af, at disse krav er opfyldt. b) Originaleksemplaret af dyresundhedscertifikatet skal bestå af et enkelt ark papir, eller det skal, hvis der kræves mere tekst, være udformet således, at alle de nødvendige ark udgør et samlet hele og ikke kan skilles ad. c) Hvis det i standarddyresundhedscertifikatet er angivet, at ikke relevante erklæringer skal overstreges, kan de erklæringer, der ikke er relevante, overstreges, paraferes og stemples af certifikatudstederen eller helt slettes fra certifikatet. d) Dyresundhedscertifikatet skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor det grænsekontrolsted, hvor sendingen føres ind i Den Europæiske Union, ligger, og i bestemmelsesmedlemsstaten. Disse medlemsstater kan dog tillade, at certifikatet udfærdiges på det officielle sprog i en anden medlemsstat, om nødvendigt vedlagt en officiel oversættelse. e) Hvis certifikatet vedhæftes yderligere ark papir med henblik på identifikation af enkeltprodukter i sendingen (rubrik I.28 i standarddyresundhedscertifikatet), skal disse ark også betragtes som en del af det originale dyresundhedscertifikat, og hvert af disse ark forsynes med certifikatudstederens underskrift og stempel.	f) Hvis dyresundhedscertifikatet med vedhæftede skemaer som nævnt i litra e) består af mere end én side, skal hver side nederst på siden pagineres (sidetal af samlet sidetal) og øverst på siden forsynes med certifikatets referencenummer som tildelt af den kompetente myndighed. g) Det originale dyresundhedscertifikat skal udfyldes og underskrives af embedsdyrlægen den sidste arbejdsdag, før sendingen læses til eksport til Den Europæiske Union. Eksporttredjelandets kompetente myndighed sørger for, at der følges samme regler for udfærdigelse af certifikater som dem, der er fastsat i Rådets direktiv 96/93/EF⁽¹⁾. Embedsdyrlægens underskrift og stempel skal have en anden farve end dyresundhedscertifikatets trykte tekst. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker. h) Det originale dyresundhedscertifikat skal ledsage sendingen til det grænsekontrolsted, hvor den føres ind i Den Europæiske Union. i) Certifikatets referencenummer, jf. rubrik I.2 og II.a i standarddyresundhedscertifikatet, udstedes af den kompetente myndighed i eksporttredjelandet.
---	---

⁽¹⁾ EFT L 13 af 16.1.1997, s. 28.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 1. marts 2012

om hasteforanstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Anoplophora chinensis* (Forster)

(meddelt under nummer C(2012) 1310)

(2012/138/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 3, fjerde punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Erfaringerne generelt fra gennemførelsen af Kommissionens beslutning 2008/840/EF af 7. november 2008 om hasteforanstaltninger mod indslæbning og spredning i Fællesskabet af *Anoplophora chinensis* (Forster) ⁽²⁾, under særlig hensyntagen til de seneste udbrud og indberetninger fra Tyskland, Italien, Nederlandene og Det Forenede Kongerige samt erfaringerne med udryddelsestiltagene har vist, at der er behov for at ændre de foranstaltninger, der er fastsat i nævnte beslutning. Af hensyn til klarheden og i betragtning af omfanget af disse ændringer og af tidligere ændringer bør beslutning 2008/840/EF erstattes.
- (2) *Anoplophora chinensis* (Thomson) og *Anoplophora malasiaca* (Forster) er opført i afsnit I, del A, i bilag I til direktiv 2000/29/EF, selv om de to betegnelser dækker én og samme art, som i denne afgørelse betegnes *Anoplophora chinensis* (Forster), i det følgende benævnt »skadegøreren«, jf. beslutning 2008/840/EF.
- (3) Under hensyntagen til den indhøstede erfaring bør visse plantearter, som ikke indgik i anvendelsesområdet for beslutning 2008/840/EF, nu være omfattet, mens andre, som tidligere var omfattet, bør udgå. Planter og podedkviste, hvis stængel eller rodhals er under en vis diameter, bør ikke være omfattet. Der bør medtages visse definitioner for at skabe større klarhed og læsbarhed.
- (4) Hvad angår import bør der med bestemmelserne tages hensyn til den plantesundhedsmæssige status i oprindelseslandet med hensyn til skadegøreren.

- (5) I lyset af erfaringerne med angrebne sendinger med oprindelse i Kina bør import fra Kina være omfattet af særlige bestemmelser. Da de fleste tilbageholdelser af planter, der importeres fra Kina, har omfattet planter af *Acer* spp., bør der opretholdes et forbud mod import heraf indtil den 30. april 2012, som tidligere fastsat.
- (6) Der bør fastsættes bestemmelser om flytning af planter inden for Unionen.
- (7) Medlemsstaterne bør gennemføre årlige undersøgelser og meddele resultaterne til Kommissionen og de øvrige medlemsstater. Der bør fastsættes bestemmelser om indberetning i tilfælde, hvor skadegøreren konstateres i en medlemsstat eller i en del af en medlemsstat, hvor der ikke tidligere er konstateret forekomst af skadegøreren, eller hvor skadegøreren blev anset for at være blevet udryddet. Medlemsstaterne bør have en frist på fem dage til at indberette forekomst af skadegøreren, så der hurtigt kan gennemføres EU-foranstaltninger, hvis det er relevant.
- (8) Medlemsstaterne bør fastlægge afgrænsede områder og træffe de nødvendige foranstaltninger for at udrydde skadegøreren og forhindre dens spredning. Som led i deres foranstaltninger bør medlemsstaterne gennemføre tiltag til at øge offentlighedens kendskab til den trussel, skadegøreren udgør. De bør endvidere fastsætte specifikke frister for gennemførelsen af disse foranstaltninger. I tilfælde, hvor det ikke længere er muligt at udrydde skadegøreren, bør medlemsstaterne træffe foranstaltninger til at begrænse dens udbredelse.
- (9) Under særlige omstændigheder bør medlemsstaterne have mulighed for at beslutte ikke at fastlægge afgrænsede områder og at begrænse foranstaltningerne til destruktion af det angrebne materiale, mod at de gennemfører intensiveret overvågning og sporing af planter, der sættes i forbindelse med det pågældende angreb.
- (10) Medlemsstaterne bør rapportere til Kommissionen og de øvrige medlemsstater om de foranstaltninger, de har truffet eller påtænker at træffe, samt om årsagerne til undladelse af at fastlægge afgrænsede områder. De bør hvert år forelægge Kommissionen og de øvrige medlemsstater en ajourført udgave af denne rapport, som giver et effektivt overblik over situationen.

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 300 af 11.11.2008, s. 36.

- (11) Beslutning 2008/840/EF bør derfor ophæves.
- (12) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- a) »planter«: planter til plantning, hvis stængel eller rodhals har en diameter på mindst 1 cm på det tykkeste sted, dog ikke frø, af *Acer* spp., *Aesculus hippocastanum*, *Alnus* spp., *Betula* spp., *Carpinus* spp., *Citrus* spp., *Cornus* spp., *Corylus* spp., *Cotoneaster* spp., *Crataegus* spp., *Fagus* spp., *Lagerstroemia* spp., *Malus* spp., *Platanus* spp., *Populus* spp., *Prunus laurocerasus*, *Pyrus* spp., *Rosa* spp., *Salix* spp. og *Ulmus* spp.
- b) »produktionssted«: produktionsstedet, som defineret i FAO's internationale standard for plantesundhedsforanstaltninger (i det følgende benævnt »ISPM«) nr. 5 ⁽¹⁾
- c) »skadegøreren«: *Anoplophora chinensis* (Forster).

Artikel 2

Import af planter med oprindelse i tredjelande, bortset fra Kina

Planter med oprindelse i tredjelande, hvor skadegøreren vides at forekomme, bortset fra Kina, må kun importeres til Unionen, hvis:

- a) de opfylder de særlige importkrav, der er fastsat i afsnit 1, del A, punkt 1, i bilag I
- b) de ved indførslen til Unionen kontrolleres af den kompetente offentlige myndighed i overensstemmelse med afsnit 1, del A, punkt 2, i bilag I for forekomst af skadegøreren, og der ikke er konstateret en sådan forekomst.

Artikel 3

Import af planter med oprindelse i Kina

1. Planter med oprindelse i Kina må kun importeres til Unionen, hvis:

- a) de opfylder de særlige importkrav, der er fastsat i afsnit 1, del B, punkt 1, i bilag I

- b) de ved indførslen til Unionen kontrolleres af den kompetente offentlige myndighed i overensstemmelse med afsnit 1, del B, punkt 2, i bilag I for forekomst af skadegøreren, og der ikke er konstateret en sådan forekomst

c) disse planters produktionssted:

- i) har et entydigt registreringsnummer, som er tildelt af den nationale plantesundhedsmyndighed i Kina
- ii) er opført i den seneste udgave af det register, som Kommissionen har givet medlemsstaterne meddelelse om, jf. stk. 3
- iii) ikke inden for de sidste to år har været omfattet af en meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne om, at det er fjernet fra registret, jf. stk. 3, og
- iv) ikke inden for de sidste to år har været omfattet af en meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne som omhandlet i stk. 4 eller 5.

2. Planter af *Acer* spp. må dog ikke indføres til Unionen før den 30. april 2012.

Fra den 1. maj 2012 finder stk. 1 anvendelse på planter af *Acer* spp.

3. Kommissionen giver medlemsstaterne meddelelse om det register over produktionssteder i Kina, som den kinesiske plantesundhedsmyndighed har oprettet i overensstemmelse med afsnit 1, del B, punkt 1, litra b), i bilag I.

Hvis denne myndighed ajourfører registret ved at fjerne et produktionssted, enten fordi den pågældende myndighed finder, at produktionsstedet ikke længere opfylder kravene i afsnit 1, del B, punkt 1, litra b), i bilag I, eller fordi Kommissionen har informeret Kina om, at det har bevis for, at skadegøreren forekommer på planter, der importeres fra det pågældende produktionssted, og Kina gør den ajourførte udgave af registret tilgængelig for Kommissionen, giver Kommissionen medlemsstaterne meddelelse om den ajourførte udgave af registret.

Hvis myndigheden ajourfører registret ved at tilføje et produktionssted, fordi myndigheden finder, at produktionsstedet opfylder kravene i afsnit 1, del B, punkt 1, litra b), i bilag I, og Kina gør den opdaterede udgave af registret tilgængelig for Kommissionen sammen med de nødvendige forklarende oplysninger, giver Kommissionen medlemsstaterne meddelelse om den ajourførte udgave og, hvis det er relevant, de forklarende oplysninger.

Via internetbaserede informationssider gør Kommissionen registret og ajourføringerne heraf tilgængelige for offentligheden.

⁽¹⁾ Glossary of Phytosanitary Terms — Reference Standard ISPM No. 5, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

4. Hvis den kinesiske plantesundhedsmyndighed under en inspektion af det registrerede produktionssted, jf. afsnit 1, del B, punkt 1, litra b), nr. ii), iii) og iv), i bilag I, finder bevis for, at skadegøreren forekommer, og Kina underretter Kommissionen om dette fund, giver Kommissionen straks medlemsstaterne meddelelse herom.

Via internetbaserede informationssider gør Kommissionen også disse oplysninger tilgængelige for offentligheden.

5. Hvis Kommissionen fra andre kilder end dem, der er omhandlet i stk. 3 og 4, har fået bevis for, at et produktionssted, der er opført i registret, ikke opfylder kravene i afsnit 1, del B, punkt 1, litra b), i bilag I, eller at skadegøreren er konstateret på planter, der importeres fra et sådant produktionssted, meddeler den oplysningerne vedrørende dette produktionssted til medlemsstaterne.

Via internetbaserede informationssider gør Kommissionen også disse oplysninger tilgængelige for offentligheden.

Artikel 4

Flytning af planter inden for Unionen

Planter med oprindelse i afgrænsede områder i Unionen, der er fastlagt i overensstemmelse med artikel 6, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de opfylder betingelserne i afsnit 2, punkt 1, i bilag I.

Planter, der ikke er blevet dyrket i afgrænsede områder, men føres ind i sådanne områder, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de opfylder betingelserne i afsnit 2, punkt 2, i bilag I.

Planter, der er importeret i overensstemmelse med artikel 2 og 3 fra tredjelande, hvor skadegøreren vides at forekomme, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de opfylder betingelserne i afsnit 2, punkt 3, i bilag I.

Artikel 5

Undersøgelser og indberetning af skadegøreren

1. Medlemsstaterne gennemfører hvert år officielle undersøgelser for forekomst af skadegøreren og kontrollerer, om der er tegn på, at skadegøreren har angrebet værtsplanter på deres område.

Medlemsstaterne meddeler senest den 30. april hvert år resultaterne af disse undersøgelser til Kommissionen og de øvrige medlemsstater, jf. dog artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

2. Medlemsstaterne foretager inden for fem dage skriftligt indberetning til Kommissionen og de øvrige medlemsstater om forekomst af skadegøreren i en del af deres område, hvor der ikke tidligere er konstateret forekomst af skadegøreren, hvor skadegøreren blev anset for at være blevet udryddet, eller hvor

angrebet blev opdaget på en planteart, der ikke tidligere har været kendt som værtsplante, jf. dog artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

Artikel 6

Afgrænsede områder

1. Hvis resultaterne af de i artikel 5, stk. 1, omhandlede undersøgelser bekræfter forekomst af skadegøreren i et område, eller hvis det på anden vis er dokumenteret, at skadegøreren er til stede, fastlægger den pågældende medlemsstat straks et afgrænset område bestående af det angrebne område og en stødpudezone, jf. afsnit 1 i bilag II.

2. Medlemsstaterne kan undlade at fastlægge afgrænsede områder som omhandlet i stk. 1, hvis de betingelser, der er fastsat i afsnit 2, punkt 1, i bilag II, er opfyldt. I sådanne tilfælde træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, der er fastsat i punkt 2 i samme afsnit.

3. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger i de afgrænsede områder, jf. afsnit 3 i bilag II.

4. Medlemsstaterne fastsætter tidsfrister for gennemførelsen af de i stk. 2 og 3 omhandlede foranstaltninger.

Artikel 7

Rapportering om foranstaltninger

1. Medlemsstaterne aflægger senest 30 dage efter en indberetning, som omhandlet i artikel 5, stk. 2, rapport til Kommissionen og de øvrige medlemsstater om de foranstaltninger, der har truffet eller agter at træffe i overensstemmelse med artikel 6.

Rapporten skal desuden omfatte en beskrivelse af det afgrænsede område, der måtte være blevet fastlagt, og oplysninger om områdets placering, med et kort, der viser dets afgrænsning, samt oplysninger om den aktuelle status med hensyn til skadegørere og foranstaltninger med henblik på at opfylde kravene vedrørende flytning af planter inden for Unionen, jf. artikel 4.

Rapporten skal beskrive den dokumentation og de kriterier, som foranstaltningerne er baseret på.

I tilfælde, hvor medlemsstaten beslutter ikke at fastlægge et afgrænset område i henhold til artikel 6, stk. 2, skal rapporten indeholde de data og forhold, der er lagt til grund for fastlæggelsen af området.

2. Medlemsstaterne forelægger senest den 30. april hvert år Kommissionen og de øvrige medlemsstater en rapport med en ajourført liste over alle afgrænsede områder fastlagt i henhold til artikel 6, herunder en beskrivelse af områderne og deres beliggenhed, med kort over deres afgrænsning, og foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet eller påtænker at træffe.

*Artikel 8***Efterkommelse af denne afgørelse**

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne afgørelse og tilpasser om nødvendigt de foranstaltninger, de har vedtaget for at beskytte sig mod indslæbning og spredning af skadegøreren, for at bringe dem i overensstemmelse med denne afgørelse. De underretter straks Kommissionen om foranstaltningerne.

*Artikel 9***Ophævelse**

Beslutning 2008/840/EF ophæves.

*Artikel 10***Revision**

Denne afgørelse tages op til revision senest den 31. maj 2013.

*Artikel 11***Adressater**

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Særlige importkrav

A. Import af planter med oprindelse i tredjelande, bortset fra Kina

1. Uden at bestemmelserne i bilag III, del A (9, 16 og 18), og bilag IV, del A, kapitel I (14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44 og 46), til direktiv 2000/29/EF tilsidesættes, ledsages planter med oprindelse i tredjelande, hvor skadegøreren vides at forekomme, med undtagelse af Kina, af et certifikat som omhandlet i direktivets artikel 13, stk. 1, hvor det i rubrikken »Supplerende erklæring« angives, at:

a) planterne i hele deres levetid kun har været dyrket på et produktionssted, der er registreret og under tilsyn af den nationale plantesundhedsmyndighed i oprindelseslandet, og som er beliggende i et skadegørefrit område, der er fastlagt af den pågældende myndighed i overensstemmelse med relevante internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger. Navnet på det skadegørefrie område skal være angivet i rubrikken »Oprindelsessted«, eller

b) planterne i mindst to år forud for eksporten er blevet dyrket på et produktionssted, der er konstateret frit for *Anoplophora chinensis* (Forster) i overensstemmelse med internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger, og:

i) som er registreret og under tilsyn af den nationale plantesundhedsmyndighed i oprindelseslandet, og

ii) som årligt er blevet underkastet mindst to officielle omhyggelige kontroller for tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster), der er foretaget på passende tidspunkter, uden at der er fundet tegn på skadegøreren, og

iii) hvor planterne er blevet dyrket på et sted:

— der fysisk er fuldstændig beskyttet mod indslæbning af *Anoplophora chinensis* (Forster), eller

— hvor der er anvendt passende forebyggende behandlinger, og som er omgivet af en stødpudezone med en bredde på mindst 2 km, hvor der årligt på passende tidspunkter foretages offentlige undersøgelser for forekomst af eller tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster). Findes der tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster), træffes der straks udryddelsesforanstaltninger for at genoprette stødpudezonens status som fri for skadegøreren, og

iv) hvor sendinger af planterne umiddelbart forud for eksporten er blevet underkastet en officiel omhyggelig kontrol for forekomst af skadegøreren, særlig i planternes rødder og stængler. Denne kontrol skal omfatte målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode. Antallet af prøver med henblik på kontrol skal gøre det muligt at påvise en angrebsgrad på mindst 1 % med et konfidensniveau på 99 %, eller

c) planterne er produceret ved brug af grundstammer, der opfylder kravene i litra b), podet med podekviste, der opfylder følgende krav:

i) De podede podekviste er på eksporttidspunktet ikke mere end 1 cm i diameter på det tykkeste sted.

ii) De podede planter er blevet underkastet kontrol i overensstemmelse med litra b), nr. iv).

2. Planter, der er importeret i overensstemmelse med punkt 1, underkastes en omhyggelig kontrol på indførselsstedet eller på bestemmelsesstedet, der er fastsat i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 2004/103/EF ⁽¹⁾. De anvendte kontrolmetoder skal sikre, at ethvert tegn på skadegøreren, særlig i planternes rødder og stængler, påvises. Denne kontrol skal omfatte målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode. Antallet af prøver med henblik på kontrol skal gøre det muligt at påvise en angrebsgrad på mindst 1 % med et konfidensniveau på 99 %.

B. Import af planter med oprindelse i Kina

1. Uden at bestemmelserne i bilag III, del A (9, 16 og 18), og bilag IV, del A, kapitel I (14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44 og 46), til direktiv 2000/29/EF tilsidesættes, ledsages planter med oprindelse i Kina af et certifikat som omhandlet i direktivets artikel 13, stk. 1, hvor det i rubrikken »Supplerende erklæring« angives, at:

a) planterne i hele deres levetid kun har været dyrket på et produktionssted, der er registreret og under tilsyn af den nationale plantesundhedsmyndighed i Kina, og som er beliggende i et skadegørefrit område, der er fastlagt af den pågældende myndighed i overensstemmelse med relevante internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger. Navnet på det skadegørefrie område skal være angivet i rubrikken »Oprindelsessted«, eller

⁽¹⁾ EUT L 313 af 12.10.2004, s. 16.

b) planterne i mindst to år forud for eksporten er blevet dyrket på et produktionssted, der er konstateret frit for *Anoplophora chinensis* (Forster) i overensstemmelse med internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger, og:

- i) som er registreret og under tilsyn af den nationale plantesundhedsmyndighed i Kina, og
- ii) som årligt er blevet underkastet mindst to officielle kontroller for tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster), der er foretaget på passende tidspunkter, uden at der er fundet tegn på skadegøreren, og
- iii) hvor planterne er blevet dyrket på et sted:
 - der fysisk er fuldstændig beskyttet mod indslæbning af *Anoplophora chinensis* (Forster), eller
 - hvor der er anvendt passende forebyggende behandlinger, og som er omgivet af en stødpudezone med en bredde på mindst 2 km, hvor der årligt på passende tidspunkter foretages offentlige undersøgelser for forekomst af eller tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster). Findes der tegn på *Anoplophora chinensis* (Forster), træffes der straks udryddelsesforanstaltninger for at genoprette stødpudezonens status som fri for skadegøreren, og
- iv) hvor sendinger af planterne umiddelbart forud for eksporten er blevet underkastet en officiel omhyggelig kontrol, herunder målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode af hvert parti, for forekomst af *Anoplophora chinensis* (Forster), særlig i planternes rødder og stængler.

Antallet af prøver med henblik på kontrol skal gøre det muligt at påvise en angrebsgrad på mindst 1 % med et konfidensniveau på 99 %, eller

c) planterne er produceret ved brug af grundstammer, der opfylder kravene i litra b), podet med podekviste, der opfylder følgende krav:

- i) De podede podekviste er på eksporttidspunktet ikke mere end 1 cm i diameter på det tykkeste sted.
- ii) De podede planter er blevet underkastet kontrol i overensstemmelse med litra b), nr. iv)

d) produktionsstedets registreringsnummer.

2. Planter, der er importeret i overensstemmelse med punkt 1, underkastes en omhyggelig kontrol på indførselsstedet eller på bestemmelsesstedet, der er fastsat i overensstemmelse med direktiv 2004/103/EF. De anvendte kontrolmetoder, herunder målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode af hvert parti, skal sikre, at ethvert tegn på skadegøreren, særlig i planternes rødder og stængler, påvises. Antallet af prøver med henblik på kontrol skal gøre det muligt at påvise en angrebsgrad på mindst 1 % med et konfidensniveau på 99 %.

Prøveudtagning ved den destruktive metode, jf. første afsnit, skal foretages i overensstemmelse med følgende skema:

Antal planter i partiet	Omfanget af prøveudtagningen ved den destruktive metode (antal planter, der skal gennemskæres)
1-4 500	10 % af det samlede parti
> 4 500	450

2. Betingelser vedrørende flytning

1. Planter med oprindelse ⁽¹⁾ i afgrænsede områder i Unionen må kun flyttes inden for Unionen, hvis de ledsages af et plantepas, der er udfærdiget og udstedt i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 92/105/EØF ⁽²⁾, og i mindst to år forud for flytning har været dyrket på et produktionssted:

- i) som er registreret i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 92/90/EØF ⁽³⁾, og
- ii) som årligt er blevet underkastet mindst to officielle omhyggelige kontroller for tegn på skadegøreren, der er foretaget på passende tidspunkter, uden at der er fundet tegn på skadegøreren; denne kontrol skal, hvis det er relevant, omfatte målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode af planternes rødder og stængler; antallet af prøver med henblik på kontrol skal gøre det muligt at påvise en angrebsgrad på mindst 1 % med et konfidensniveau på 99 %, og

⁽¹⁾ Glossary of Phytosanitary Terms — Reference Standard ISPM No. 5 og Phytosanitary certificates — Reference Standard ISPM No. 12, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

⁽²⁾ EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 344 af 26.11.1992, s. 38.

iii) som er beliggende i et afgrænset område, hvor planterne er blevet dyrket på et sted:

- der fysisk er fuldstændig beskyttet mod indslæbning af skadegøreren, eller
- hvor der er anvendt passende forebyggende behandlinger, eller hvor der udføres målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode af hvert parti af planter forud for flytning i overensstemmelse med skemaet i afsnit 1, del B, punkt 2, og hvor der under alle omstændigheder årligt på passende tidspunkter foretages offentlige undersøgelser for forekomst af eller tegn på skadegøreren inden for en radius af mindst én kilometer omkring stedet, uden at der er fundet forekomst af eller tegn på skadegøreren.

Grundstammer, der opfylder kravene i første afsnit, kan podes med podekviste, som ikke er dyrket under disse betingelser, men som er højst 1 cm i diameter på det tykkeste sted.

2. Planter, der ikke har oprindelse ⁽¹⁾ i de afgrænsede områder, men er indført til et produktionssted i sådanne områder, kan flyttes inden for Unionen, under forudsætning af at det pågældende produktionssted er i overensstemmelse med kravene i punkt 1, litra iii), og kun hvis planterne ledsages af et plantepas udfærdiget og udstedt i overensstemmelse med direktiv 92/105/EØF.
3. Planter, der er importeret fra tredjelande, hvor skadegøreren vides at forekomme i henhold til afsnit 1, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de ledsages af det i punkt 1 omhandlede plantepas.

⁽¹⁾ Glossary of Phytosanitary Terms — Reference Standard ISPM No. 5 og Phytosanitary certificates — Reference Standard ISPM No. 12, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

BILAG II

FASTLÆGGELSE AF AFGRÆNSEDE OMRÅDER OG FORANSTALTNINGER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6**1. Fastlæggelse af afgrænsede områder**

1. Afgrænsede områder skal omfatte følgende:

- a) et angrebets område, dvs. et område, hvor der er bekræftet forekomst af skadegøreren, og som omfatter alle planter med symptomer på angreb af skadegøreren samt, hvis det er relevant, alle planter, der kommer fra samme parti på plantningstidspunktet, og
 - b) en stødpudezone med en bredde på mindst 2 km uden for grænsen til det angrebne område.
2. Den nøjagtige afgrænsning af områderne baseres på solide videnskabelige principper, skadegøreren's biologi, omfanget af angrebet, den særlige fordeling af værtsplanterne i det pågældende område samt bevis for, at skadegøreren er etableret. I tilfælde, hvor den kompetente offentlige myndighed konkluderer, at det er muligt at udrydde skadegøreren, under hensyntagen til omstændighederne ved udbruddet, resultaterne af en specifik undersøgelse eller øjeblikkelig anvendelse af udryddelsesforanstaltninger, kan stødpudezonens bredde nedsættes til ikke under 1 km uden for grænsen til det angrebne område. I tilfælde, hvor det ikke længere er muligt at udrydde skadegøreren, kan bredden ikke reduceres til under 2 km.
3. Bekræftelse af forekomst af skadegøreren uden for det angrebne område, revurderes og ændres afgrænsningen af det angrebne område og stødpudezonen i overensstemmelse hermed.
4. Påvises skadegøreren ikke ved de i artikel 5, stk. 1, omhandlede undersøgelser og den i afsnit 3, punkt 1, litra h) i bilag II, omhandlede overvågning i et afgrænset område i en periode, der omfatter mindst én livscyklus og yderligere et år, dog mindst fire på hinanden følgende år, kan denne afgrænsning ophæves. Den nøjagtige længde af en livscyklus afhænger af de oplysninger, der foreligger for det pågældende område eller en tilsvarende klimazone. Afgrænsningen kan også ophæves i tilfælde, hvor det efter yderligere undersøgelser findes godtgjort, at betingelserne i afsnit 2, punkt 1, er opfyldt.

2. Betingelser, under hvilke det ikke er nødvendigt at fastlægge et afgrænset område

1. I henhold til artikel 6, stk. 2, kan medlemsstaterne undlade at fastlægge et afgrænset område som omhandlet i artikel 6, stk. 1, hvis følgende betingelser er opfyldt:
- a) Det er godtgjort, enten at skadegøreren er blevet indslæbt i det pågældende område med de planter, den blev fundet på, idet der er tegn på, at de pågældende planter var angrebne, før de blev ført ind i det pågældende område, eller at der er tale om et isoleret tilfælde, som kan eller ikke kan sættes i umiddelbar forbindelse med en plante, og som ikke forventes at ville føre til etablering af skadegøreren.
 - b) Det er fastslået, at det på grund af skadegøreren's biologi og under hensyntagen til resultaterne af en specifik undersøgelse og udryddelsesforanstaltninger, som kan bestå i præventiv fældning og bortskaffelse af planter, herunder deres rødder, efter at de er blevet undersøgt, ikke er muligt for skadegøreren at sprede og formere sig.
2. Hvis betingelserne i punkt 1 er opfyldt, kan medlemsstaterne undlade at fastlægge afgrænsede områder, forudsat at de træffer følgende foranstaltninger:
- a) øjeblikkelige foranstaltninger for at sikre hurtig udryddelse af skadegøreren og udelukke muligheden for spredning
 - b) overvågning i en periode, der omfatter mindst én livscyklus for skadegøreren og yderligere et år, dog mindst fire på hinanden følgende år, i en radius på mindst 1 km omkring de angrebne planter eller det sted, hvor skadegøreren er fundet; i som minimum det første år skal overvågningen være regelmæssig og intensiv
 - c) destruktion af alt angrebet plantemateriale
 - d) tilbagesporing til angrebets oprindelse og sporing af planter, der sættes i forbindelse med det pågældende angreb, i det omfang det er muligt, samt undersøgelse heraf for tegn på angreb; undersøgelsen skal omfatte målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode
 - e) aktiviteter, der skal øge offentlighedens kendskab til den trussel, skadegøreren udgør
 - f) andre foranstaltninger, der vil kunne bidrage til at udrydde skadegøreren, under hensyntagen til ISPM nr. 9 ⁽¹⁾ og under anvendelse af en integreret metode i overensstemmelse med principperne i ISPM nr. 14 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ *Guidelines for pest eradication programmes — Reference Standard ISPM No. 9*, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

⁽²⁾ *The use of integrated measures in a systems approach for pest risk management — Reference Standard ISPM No. 14*, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

De i litra a)-f) omhandlede foranstaltninger fremlægges i form af en rapport som omhandlet i artikel 7.

3. Foranstaltninger, der skal træffes i afgrænsede områder

1. Medlemsstaterne træffer følgende foranstaltninger i afgrænsede områder for at udrydde skadegøreren:

- a) øjeblikkelig fældning af angrebne planter og planter med symptomer på angreb af skadegøreren samt fuldstændig fjernelse af deres rødder; i tilfælde, hvor de angrebne planter blev fundet uden for skadegøreren flyvetid, skal fældning og fjernelse ske før starten på den næste flyveperiode; i særlige tilfælde, hvor den kompetente offentlige myndighed konkluderer, at sådan fældning er uhensigtsmæssig, kan der gennemføres alternative udryddelsesforanstaltninger, der sikrer den samme grad af beskyttelse mod spredning af skadegøreren; de forhold, der ligger til grund for en sådan konklusion, skal sammen med en beskrivelse af de pågældende foranstaltninger meddeles til Kommissionen i den i artikel 7 omhandlede rapport
- b) fældning af alle planter inden for en radius af 100 m omkring de angrebne planter og undersøgelse af disse planter for tegn på angreb; i særlige tilfælde, hvor den kompetente offentlige myndighed konkluderer, at sådan fældning er uhensigtsmæssig, undersøges hver enkelt plante inden for denne radius, der ikke skal fældes, for tegn på angreb, og der gennemføres om nødvendigt foranstaltninger til at forhindre spredning af skadegøreren fra disse planter
- c) fjernelse, undersøgelse og bortskaffelse af planter, der er fældet i overensstemmelse med litra a) og b), og af deres rødder; der træffes alle nødvendige forholdsregler for at undgå spredning af skadegøreren under og efter fældning
- d) forhindring af enhver flytning af potentielt angrebet materiale fra det afgrænsede område
- e) tilbagesporing til angrebets oprindelse og sporing af planter, der sættes i forbindelse med det pågældende angreb, i det omfang det er muligt, samt undersøgelse heraf for tegn på angreb; undersøgelsen skal omfatte målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode
- f) hvis det er relevant, udskiftning af planter med planter, der ikke er omfattet af definitionen af planter i denne afgørelse
- g) nedlæggelse af forbud mod plantning af nye planter på friland i et område som omhandlet i afsnit 3, punkt 1, litra b) i bilag II, bortset fra produktionssteder som omhandlet i afsnit 2 i bilag I
- h) intensiv overvågning for forekomst af skadegøreren ved hjælp af årlige kontroller på passende tidspunkter af værtsplanter, med særlig fokus på stødpudezonen, herunder eventuelt målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode; antallet af prøver anføres i den i artikel 7 omhandlede rapport
- i) aktiviteter, der skal øge offentlighedens kendskab til den trussel, skadegøreren udgør, og til de foranstaltninger, der træffes for at forhindre indslæbning i og spredning inden for Unionen af skadegøreren, herunder betingelserne vedrørende flytning af planter fra afgrænsede områder fastlagt i henhold til artikel 6
- j) om nødvendigt særlige foranstaltninger for at tage højde for særlige forhold eller komplikationer, som med rimelighed kan forventes at ville hindre, besværliggøre eller forsinke skadegøreren udryddelse, navnlig foranstaltninger vedrørende adgang til og passende udryddelse af alle planter, der er angrebet eller mistænkes for at være angrebet, uanset hvor de befinder sig, uanset om de er privat eller offentligt ejet, og uanset hvilken person eller enhed der har ansvaret for dem
- k) andre foranstaltninger, der vil kunne bidrage til at udrydde skadegøreren, under hensyntagen til ISPM nr. 9 ⁽¹⁾ og under anvendelse af en integreret metode i overensstemmelse med principperne i ISPM nr. 14 ⁽²⁾.

De i litra a)-k) omhandlede foranstaltninger fremlægges i form af en rapport som omhandlet i artikel 7.

2. Hvis resultaterne af de i artikel 5 omhandlede undersøgelser i mere end fire på hinanden følgende år har bekræftet forekomst af skadegøreren i et område, og det er godtgjort, at det ikke længere er muligt at udrydde skadegøreren, kan medlemsstaterne nøjes med at træffe foranstaltninger til at begrænse dens udbredelse i det pågældende område. Sådanne foranstaltninger skal som minimum omfatte følgende:

- a) fældning af angrebne planter og planter med symptomer på angreb af skadegøreren samt fuldstændig fjernelse af deres rødder; fældningen skal påbegyndes omgående; i tilfælde, hvor de angrebne planter blev fundet uden for skadegøreren flyvetid, skal fældning og fjernelse dog ske før starten på den næste flyveperiode; i særlige tilfælde,

⁽¹⁾ *Guidelines for pest eradication programmes* — Reference Standard ISPM No. 9, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskongression, Rom.

⁽²⁾ *The use of integrated measures in a systems approach for pest risk management* — Reference Standard ISPM No. 14, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskongression, Rom.

hvor den kompetente offentlige myndighed konkluderer, at sådan fældning er uhensigtsmæssig, kan der gennemføres alternative udryddelsesforanstaltninger, der sikrer den samme grad af beskyttelse mod spredning af skadegøreren; de forhold, der ligger til grund for en sådan konklusion, skal sammen med en beskrivelse af de pågældende foranstaltninger meddeles til Kommissionen i den i artikel 7 omhandlede rapport

- b) fjernelse, undersøgelse og bortskaffelse af de fældede planter og deres rødder; der træffes alle nødvendige forholdsregler for at undgå spredning af skadegøreren efter fældning
- c) forhindring af enhver flytning af potentielt angrebet materiale fra det afgrænsede område
- d) hvis det er relevant, udskiftning af planter med planter, der ikke er omfattet af definitionen af planter i denne afgørelse
- e) nedlæggelse af forbud mod plantning af nye planter på friland i et angrebet område som omhandlet i afsnit 1, punkt 1, litra a) i bilag II, bortset fra produktionssteder som omhandlet i afsnit 2 i bilag I
- f) intensiv overvågning for forekomst af skadegøreren ved hjælp af årlige kontroller på passende tidspunkter af værtsplanter, herunder eventuelt målrettet prøveudtagning ved den destruktive metode; antallet af prøver anføres i den i artikel 7 omhandlede rapport
- g) aktiviteter, der skal øge offentlighedens kendskab til den trussel, skadegøreren udgør, og til de foranstaltninger, der træffes for at forhindre indslæbning i og spredning inden for Unionen af skadegøreren, herunder betingelserne vedrørende flytning af planter fra afgrænsede områder fastlagt i henhold til artikel 6
- h) om nødvendigt særlige foranstaltninger for at tage højde for særlige forhold eller komplikationer, som med rimelighed kan forventes at ville hindre, besværliggøre eller forsinke begrænsningen af skadegørerens udbredelse, navnlig foranstaltninger vedrørende adgang til og passende udryddelse af alle planter, der er angrebet eller mistænkes for at være angrebet, uanset hvor de befinder sig, uanset om de er privat eller offentligt ejet, og uanset hvilken person eller enhed der har ansvaret for dem
- i) andre foranstaltninger, der kan bidrage til at begrænse skadegørerens udbredelse.

De i litra a)-i) omhandlede foranstaltninger fremlægges i form af en rapport som omhandlet i artikel 7.

BERIGTIGELSER

Berigtigtelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 163/2012 af 23. februar 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95, for så vidt angår repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin

(Den Europæiske Unions Tidende L 52 af 24. februar 2012)

Side 11, bilaget, tabellen, KN-kode 1602 32 11:

I stedet for:

»1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	306,1	0	BR
		353,6	0	CL«

læses:

»1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	306,1	0	BR
		353,5	0	CL«

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA